

JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Calea Regele
Ferdinand 64-66. Automata-telefon: 20-61.
Törvényszéki lajstromozási szám: 44.
Dos. No. 890-1938. Trib. Cluj, Secția III.

Kiadótulajdonos:
„JÓESTÉT!” Ujságkiadóvállalat R.-T.
Felelős szerkesztő és igazgató:
MAYER ANTAL

CLUJ, 1939. FEBRUÁR 9.
VIII. évfolyam, 37. szám.

Csütörtök

Armand Calinescu hadügyminiszter:

„Románia nemzeti céljai beteljesedtek és ma sehely, semmi követelése nincs!”

**Az új nemzetvédelmi miniszter a román hadsereg és tisztikar feladatairól, célkitűzéseiről
Munkára fel Uraim!**

(BUCURESTI.) Megírtuk, hogy Armand Calinescu helyettes miniszterelnököt ünnepélyesen iktatták be a nemzetvédelmi miniszteri tisztségbe. A miniszterium vezetésének átadása előtt Ciuperca tábornok mondott üdvözlő beszédet és ismertette azokat a nagyszabású feladatokat, amelyeket a miniszterium a román hadsereg érdekében már eddig is megvalósított. Az üdvözlő beszédre Armand Calinescu válaszolt nagyszabású beszédében, amelyet az alábbiakban részletesen közlünk:

— Tábornok Ura! Köszönöm Önnek azokat a meleg szavakat, amellyel fogadott. Hónapokon keresztül tekintéllyel és rátermettséggel vezette és irányította ezt a nehéz miniszteriumot. Az új körülmények között legmagasabb tisztségre emelték Önt, katonai karrierjének legmagasabb rangjára. Szerencsét kívánva mindazokért, amiket Ön eddigi tevékenységével tett, kívánom, hogy új feladataiban is ugyanazokat az értékes szolgálatokat hozza a hazának és a hadseregnek.

Nem támadásra készítik elő a román hadsereget

— Tábornok uram! Az a tény, hogy polgárember került a honvédelem élére, jelenti a polgári közönségnek a hadsereg körül való tömörülését. A minisztertanács alelnökének ennek a miniszteriumnak élére való állítása jelenti a kormánytevékenység elhatározott szándékát, a hadsereg szükségleteinek maradéktalan kielégítése érdekében.

— Mi nem támadásra és támadó célokra készítjük elő a hadsereget. Romániának ma sehol semmi követelnivalója sincs. Románia beteljesülve látja nemzetj céljait. Az a vágy él bennünk, hogy mindenkor békében éljünk, értékesítsük nemzetj gazdaságunkat és fejlesszük az ország gazdasági életét. Ebben a tekintetben boldogok vagyunk, hogy kereskedelmi kapcsolataink lehetnek és vannak a többi országokkal is és főképpen a kiegészítő gazdaságokkal. Ha ezek mellett mégis különleges figyelmet szentelünk a hadseregnek, az azért van, mert mindig készen kell lennünk megvédeni nemzetj vagyonunkat és meg kell adnunk minden állampolgárnak az állandó biztonság érzését.

— De még van valami. Nekünk ro-

mánoknak a hadsereg nemcsak a védelem eszköze és nem a nyers erő. Anál sokkal több. Régi lelki tradíció kapcsán a hadsereg nálunk a nemzeti büszkeséget személyesíti meg. Kérdezték Önök vagy egyszer, hogy miért simogatja tekintetével a nép

A katona lelkiismerete

— És miért? Azért mert a nép saját magát találja meg a hadseregben, mindazt, ami a legjobb és a legkiválóbb. Szeretnénk, hogy minden katona lelkiismeretében éljen benne élne szerepének pontos képe. Lehet hogy bennem most a katona fia beszél. Az az ember, aki egy életet él katonacsalád tagjaként végig. De bárhol is van ez, tárgyilagos meggyőződést hozott. Minden időben a lehető legjobb véleményem volt a román tisztről. Mindig úgy véltem és úgy vélem ma is, hogy ez egyike a legjobban megalapozott foglalkozásoknak. Katonatiszt nálunk, hosszúság előkészítés után kap vezetőszerepet. Katonaiskola, hadászati iskola, vezérkari iskola parancsnoki tanfolyam és vizsgák majdnem minden lépésnél. Nem létezik olyan foglalkozás, amelyben az ember átvizsgálása és igazolása gyakrabban történne meg, mint a katonatiszt foglalkozásánál. És ezért áldom büszkeséggel, hogy a román katonatiszt kiváló értelmiséggel és kitöltött gyakorlati előkészítéssel felveszi a versenyt bármely idegen hadsereg katonatisztjeivel.

— Szeretném Uraim, hogy a mi hadseregeink előtt mindig tisztán és tárgyilagosan lebegjen a cél és az érték, amelyet képviselnek. A hadsereg erkölcsét ilyen módon minden időben emelni kell. Ez az a pont, amely leginkább foglalkoztat és amely fölött legtöbbet időzöm. Igyekezni fogok, hogy eltávolítsam mindazokat az akadályokat, amelyek érinteni tudnák a hadsereg erkölcsét. Melyek ezek az akadályok? Mindenekelőtt a katonatiszt is csak ember, akit ugyanazok a gondok és szükségek bántanak, mint bárki más. Ezért nekem nem közömbös azt tudni, hogy a tiszt, miután eltöltött egy napot nehéz munkával a kaszárnyában, hazatért otthonába, családjá körébe, a lét gondjaitól gyötörve. Igen részletekbehatóan fogok ezzel a kérdéssel foglal-

bármilyen körülmények között is a menetelő katona-oszlopokat, amelyekkel találkozik. Gondoltak-e Önök arra, hogy milyen lelki megindulás megy végbe ennek a népnek a lelkében mindannyiszor, ahányszor a hadsereg előtt áll.

kozni. Igyekezni fogok megszüntetni a multnak terheit, amelyek oly nagy mértékben nyomasztóan ráfeksznek a zsoldra.

— Legfelsőbb államérdekből történt már eddig komoly intézkedés külföldi intézmények létesítésére, amelyek megkönnyítették az adósságokat. Bármilyenek legyenek is a nehézségek, megteszünk minden lehetőt, hogy megkönnyítsük a katonatisztnek a mult terheit. Hasonlóképpen az új költségvetés összeállításánál keresni fogom azokat az eszközöket, amelyekkel megkönnyíthetem a tisztnek különféle beszerzéseit, ilyen módon segítségükre sietve. Foglalkozni fogok a megfelelő biztosítási rendszer megteremtésével. De a hadsereg erkölcsét nemcsak az anyagi nehézségek elhárításával lehet megőrizni, hanem az igazság légkörének bevezetésével és fentartásával is.

Igazságos elbírálás és minősítés

— A katonatiszt munkáját és érdemeit igazságosan kell megbecsülni. Anál is inkább, mert ezek a szigorú fegyelmű jegyében történnek. Nem akarom ilyen módon a túlzott engedékenységet előmozdítani, ellenkezőleg a kiválasztása komolyan, de igazságosan kell megoldani. Tudom, hogy igen nehéz érinteni ezt a gondolatot, mert ennek a tevékenységnek személyi természete van. És ezért hívom fel különösen figyelmüket erre a pontra. Véleményem szerint a minősítéstől függ nemcsak az egyedülálló tiszt, hanem a közönség erkölcsé, sőt maguknak a vezetőknek is a tekintélye.

— Keresni fogok ilyen módon olyan tárgyilagos becslési rendszert, amellyel az igazság légkörét tudjuk biztosítani a hadseregben és igyekezni fogunk mindazokat a hibákat amelyek a multban történtek helyrehozni. Ime, Uraim, kusza vázlatban ezek azok a tervek, amelyek foglalkoztatnak, akkor, amikor átveszem

ezt a miniszteriumot. Olyan munkatársakat hívok, akiknek tekintélye már régóta ismert és amelyet komoly ságával és illetékességével alapított meg. Nem tartom szükségesnek ezért, hogy külön is bemutassam Önöknek kiváló bajtársamat, Mihail hadsegéd-tábornokot.

— Felhívom önöket mindnyájukat, hogy egyesítsük erőnket a közösen óhajtott cél elérése érdekében. A mi munkánk annyival is intenzívebb és élénkebb kell legyen, mert tudjuk, hogy az ország feje, II. Károly király Öfelsége, minden pillanatban figyelemmel kíséri a hadsereg és a tisztikar érdekeit. Annak a hadseregnek és tisztikarnak érdekeit, amely határtalan szeretettel és gondoskodással övezi Öt körül.

— Munkára fel Uraim!

Francia lap dicsérete Románia politikájáról

(PÁRIS.) A Journal des Débats nagyobb cikkben foglalkozik az új román kormány politikájával. Hangsúlyozza, hogy az új kormány nagy mértékben meg fogja erősíteni az állam tekintélyét. Az a nagyjelentőségű tény, hogy Öfelsége II. Károly király továbbra is Miron Cristea patriárkát jelölte ki az ország szellemi vezetőjének, míg Calinescu belügyminisztert miniszterelnökké helyettesnek, a román belpolitikájának új és friss elemekkel való felélénkítését jelenti. Foglalkozik a lap a Nemzeti Ujjászülés Arcvonalához való csatlakozások kérdésével is és megállapítja, hogy rövid idő alatt három és félmillió állampolgár csatlakozott az új politikai szervezethez. Az erdélyi elemeknek a kormányba való belépése nagy mértékben megerősítette azt. Külpolitikai szempontból Románia tulajdonított a nehézségeken és helyzeten ma megrendíthetetlenül szilárd. Gafencu külügyminiszter belgrádi útja élénk bizonyítéka volt Románia és Jugoszlávia barátságának. Ugyanez a békülékeny szellem fog köteleket alkotni nemcsak a két ország és Budapest között. Az új jugoszláv kormány minden biznnyal ugyanolyan nagy mértékben fenn fogja tartani kapcsolatait és közös vonalvezetését Bukaresttel, a Magyarországgal való megegyezés kérdésében.

Románia a Balkán-egyezménybe való belépéssel az egyensúly-politikáját követi, amelyet annak idején a kisantantban is gyakorolt. Az ország mindig ellene volt a területi felforgatásoknak. Ugyanez az álláspontja a Lengyelországgal folytatott politikájával is. Gafencu külügyminiszter mindig a lengyelekkel való egyezmény híve volt, mert ebben az országnak és az ország életének biztosítékát látta. Az európai tényleges helyzet kitünő ismerője és ezért a legbölcsebb és előrelátó politikát várhatjuk tőle abban a nehéz szerepében, amellyel őt király, II. Károly király megbízta.

Befejezés előtt a spanyol polgárháború

Simán oldották meg a jugoszláv kormányváltást — Bizonytalan időre elnapolták a Palesztina-konferenciát — A magyarországi zsidótörvény módosított pontjai — Róma feltételei a spanyolországi olasz önkéntesek elszállítására — Sikertelen maradt Berard szenátor burgosi kísérlete — Erősen nyugtalanító a szíriai helyzet

Franco tábornok hiteles közlésnek látszó híradás szerint visszautasította Juan Negrin miniszterelnök békeajánlatát és így a spanyol polgárháborúval, amely több, mint egymillió emberéletbe került, mint befejezett eseménnyel lehet számolni. Kétségtelen ugyanis, hogy sem Anglia, sem Franciaország nem hajlandók kalandokba sodródni egy ma már a külföldön tevékenykedő kormányzat érdekében, mely a döntő ütközeteket úgy a harcerekken, mint a politikai frontokon sorjában elvesztette. Amit ma még tenni hajlandók, az közbenjárás a körülbelül 300.000-re tehető emigráns érdekében és pedig oly irányban, hogy Franco alkalmazza a méltányosság elvét, legyen elnéző a megtorlásban. Ezt az akciókat Berard szenátor kiküldetésével Páris már meg is kezdte és bár az első kísérlet sikertelen volt, kétségtelen, hogy továbbiak is követik. Erre különben a francia kormány kényszerítve is van, mert a statisztikusok eleve kiszámították, hogy a menekültek ellátása havonta 90 millió, tehát egy év alatt 1 milliárd és 80 millió frankba kerül. A Palesztina-konferencia első munkadélutánja hatalmas sikertelenséget hozott, mert kiderült, hogy az arabok között is jelentős nézeteltérés uralkodik. Ezek után a brit diplomáciai szívság teljes erőbedobására van szükség, hogy a kérdés valamilyen formában elintézését nyerjen. A magyar parlamentben megszavazták a „zsidó-törvény” második szakaszát, amely a kivételezéseket sorolja fel. Az egyes pontok igazolják, hogy Budapest tényleg olyan jelentős könnyítéseket hozott, amelyek enyhítik a törvény szigorát és elviselhetővé teszik a nehéz átmenetet. Lényegesebb esemény tegnap nem is történt, legfeljebb Daladier újabb kamarai győzelmét lehet felemlíteni, amelyre Chamberlain kategórikus kijelentése után számítani is lehetett.

ALIG NYILOTT MEG, MÁR IS ELNAPOLTA MAGÁT A LONDONI PALESZTINA-KONFERENCIA

(LONDON.) (Reuter.) A londoni Palesztina-konferenciát Chamberlain miniszterelnök nyitotta meg és pedig tekintettel arra, hogy az arabok nem ismerték el a zsidó delegátusok tárgyalási jogát, kétszer. Külön az araboknak és egy másik teremben külön a zsidóknak. A miniszterelnök általánosságban egyformán beszélt és a konferenciát a keleti helyzet végleges tisztázása végett rendkívül jelentőségűnek fémjelmezte. A tanácskozások mindjárt sikertelenséggel kezdődtek, mert az első munka-ülésen, tegnap délután olyan súlyos ellentétek mutatkoztak az arab delegációk között, hogy az ülés kénytelen volt bizonytalan időre elnapolni magát. A brit kormány most elhatározta, hogy külön fog tárgyalni a Nasasibi párttal, a jeruzsálemi főmufti embereivel és a zsidókkal.

ALFRED ROSENBERG A ZSIDÓKÉRDÉSRŐL

(BERLIN.) (DNB.) Alfred Rosenberg, Hitler külpolitikai tanácsadója tegnap az Adlon-szállóban előadást tartott a zsidókérdésről. Rosenberg szerint a zsidókérdés a nemzeti szocializmus számára akkor nyer megoldást, amikor a birodalom területét az utolsó zsidó is elhagyta. A világ számára azonban csak akkor, ha a zsidóságot olyan nagy területre tömörítik össze, mint Madagascar, vagy Guayana. Ez is csak akkor, ha a zsidóság nem alkothat önálló államot, hanem, ha állandó felügyelet alá kerül. Ellenkező esetben mindig számítani lehet arra, hogy bosszuhadjáratba kezd azok ellen az államok ellen, amelyek tartózkodási engedélyüket megvonták. Az előadás után a külföldi sajtótudó-

sítók véleménye az volt, hogy Alfred Rosenberg a londoni konferenciára való tekintettel mondotta el tegnap érveit és észrevételeit.

DALADIER KAMARAI DIADALA

(PÁRIS.) (Havas.) A kamara tegnapi ülésén az amnesztia-rendelettel kapcsolatban felvetődött a bizalmi kérdés. Daladier miniszterelnök ugyanis a sztrájkokban résztvevő munkások amnesztijával kapcsolatban a radikálisok indítványát tette magáévá a szociáldemokratákkal szemben és felvetette a bizalmi kérdést. A kamara

344 szóval 247 ellenében a radikálisok indítványát fogadta el és ezzel 97 szótöbbséggel bizalmat szavazott Daladier miniszterelnöknek és kormányának.

A szavazás előtt Leon Blum tartott nagy beszédet a népfiront gondolat cserbenhagyásáról és követelte, hogy Daladier adja át helyét a baloldaliaknak. Beszédét a mérsékeltek és a jobboldaliak viharos ellentmondásokkal kísérték. Politikai körök véleménye sze-

A belgrádi sajtó az új kormányról

(BELGRÁD.) (Avala.) A Samoprava a következőket írja az új jugoszláv kormányról:

Az új kormány politikai alappillére az az elgondolás, hogy meg kell teremteni a szerb, horvát, szlovén együttműködést. Ezt minden áron meg is kísérik, mert e célra jugoszláviai radikális párt készen áll. Cvetkovicsnak nincs szüksége új választásokra és ezért a december 11-én megalakult parlament segítségével kíván kormányozni.

Zágrábban általában kedvezően ítélik meg Cvetkovics kísérletét és nem tartják kizártnak, hogy sikere lesz, bár minden attól függ, milyen engedményeket hajlandó tenni. Általában az a vélemény továbbá, hogy Cvetkovics szerencsés kézzel állította össze kormányát, amelynek egyetlen olyan tagja sincs, aki nem lenne hive a horvátokkal való megegyezésnek.

AZ ELSŐ GYŐZELEM

(BELGRÁD.) (Avala.) Cvetkovics tegnap délután aratta első győzelmét akkor, amikor az ő jelöltjét választották meg 2 szavazat többséggel szkopcsina-elnöknek Sztojadinovic jelöltjével szemben.

A MAGYAR PARLAMENT ELFOGADTA A ZSIDÓ-TÖRVÉNY MÁSODIK SZAKASZÁT

(BUDAPEST.) (Rador.) A magyar parlament tegnap délutáni ülésén Mak-kai előadó ismertetése, 18 hozzászólás után és Tasnády Nagy András igazságügyminiszter módosító javaslatával elfogadta a „zsidó-törvény” második szakaszát, amely szerint:

nem lehet alkalmazni a zsidó törvényeket azok ellen, akik

1. sebesülési érem tulajdonosai,
2. akik arany, vagy ezüst vitézségi érem tulajdonosai,
3. akik legalább kétféle kitüntetéssel kaptak,

Nagy ünnepségek lesznek a Szentosz és Itália kibékülésének 10 éves évfordulója alkalmából

(VATIKÁNVÁROS.) A pápa egészségi állapota aggodalomra nem ad okot. A Szentatyja könnyebb természetű hűlésben szenved és az orvosi intézkedéseket azért tették, hogy megőrizék erejét a vasárnap lezajló nagy ünnepségekre. Az ünnepségeken a Piemonti herceg fogja képviselni Viktor

rint a tegnapi győzelem Daladier helyzetét befelé igen megszállásította. Nagyban hozzájárult ehhez az a külpolitikai siker is, amelyet a Foreign Office, illetve Chamberlain egyenes kiállása igazol. Daladier — írja a Ce Soir — felhasználta a lélektani pillanatot és olcsó győzelmet aratott. A kormányt támogató lapok viszont megjegyzik, hogy a népfiront végleges veresége Franco teljes győzelme és a szovjet elszigetelődése következtében mindennél biztosabb. Feltűnő, hogy az eddig Daladierellenes Action Française is rendkívül meleg hangon üdvözlö a kormányfőt Chamberlain kijelentésével kapcsolatban és megjegyzi, hogy ez a jutalom azért, mert Bonnet pillanatig sem kételkedve Anglia baráti hűségében, nem tett lépéseket Chamberlain római útja előtt és nem igyekezett más irányú külpolitikai orientációk után nézni. Annak felismerése, hogy a totális államok nyomása ellen csak Páris—London—Washington összefogása lehet eredményes, egyike a legsikerültebb politikai tényeknek — fejezi be cikkét a lap.

4. akik a kommunizmus idején hazafias magatartást tanúsítottak és életveszélyben forogtak,
5. azoknak az özvegyeinél, akiknek férjeik a fronton, hadifogságban, vagy a kommun alatt elesetek,
6. akik hadifogságban voltak,
7. akik 50 százalékos hadirokkantak,
8. akik belső titkos tanácsosi rangot kaptak,
9. akik királyi tanácsosi rang tulajdonosai,
10. akik a vaskorona-rend (kardokkal) tulajdonosai,
11. akik karddal ékesített magasabb rendjelek tulajdonosai,
12. akik a Pázmány tudomány egyetem, vagy más egyetem nyilvános rendes tanárai.

A parlament a javaslatot így elfogadta.

AZ OLASZ ÖNKÉNTESK HAZASZÁLLÍTÁSÁNAK FELTÉTELEI

(RÓMA.) (Stefani.) A Giornale d'Italia hosszú cikkben foglalkozik a spanyol helyzettel és megjegyzi, hogy a világ baloldali sajtója hasztalanul igyekszik fasizistaellenes hangulatot kelteni, Róma csak a következő feltételek mellett hajlandó visszahívni önkénteseit:

1. Ha teljesen leszerelik a Franciaországba menekült köztársasági hadsereget.
2. Ha lehetetlenné teszik a Franciaországba menekült köztársasági vezető politikai szereplését.
3. Ha az otthon maradtak feltétel nélkül megadják magukat.
4. Ha visszaszolgáltatják az elszállított mülkincseket és aranyat, amely a spanyol nép tulajdona.
5. Ha a katonai győzelem mellett biztosítva van Franco politikai győzelme is.

Ugyanakkor a Tevere azt írja, hogy az egyensúlyi helyzetet borítandó fel, ha a francia kormány valóra

váltaná azon tervét, hogy a menekült milicistákat alkalmazza az idegen légióba, miért is Itália eleve tiltakozik ez ellen a terv ellen.

MEGNYUGTATÓ KIJELENTÉST TETT SARRAUT

(PÁRIS.) (Havas.) Sarraut belügyminiszter tegnapi beszédében állást foglalt a menekültek ügyében és kijelentette, hogy a francia kormány az esetleges európai konfliktusok elkerülése céljából nem fogja engedélyezni, hogy a hozzájuk menekült köztársasági politikai vezetők tevékenységet fejtsenek ki, izgatassanak és a jelenlegi helyzet megváltoztatására törekedjenek.

BERARD KUDARCOT VÁLLOTT

(PÁRIS.) (Havas.) A Havas burgosi tudósítójának külön jelentése szerint Berard szenátor abból a célból utazott a nemzeti spanyol kormányhoz, hogy ott előadva Negrin ajánlatát, békekötést hozzon létre, vagy ha ez nem sikerülne, legalább fegyverszünetet. Franco tábornok azonban a leghatározottabban kijelentette, hogy Spanyolország területén felelős vezetők nincsenek és az elmenekültek elvesztették jogukat arra, hogy a cserbenhagyottak nevében tárgyaljanak. Berard a hasztalan kísérlet után hazautazott, hogy a kormánnyal tudassa a választ és sürgesse a diplomáciai összeköttetés azonnali felvételét.

MÁR CSAK TISZTOGATÓ JELLEGÉ VAN A KATALÁN OFFENZÍVÁNAK

(HENDAYE.) (Reuter.) A katalániai offenzívának már csak tisztogató jellege van, mert a köztársaságiak mindenütt fejvesztetten menekülnek onnan, ahol a nemzetiek osztagai feltűnnek. Tegnap a navarrai hadosztály körülkerítette Ripoll városát, amelynek eleste minden órában várható. Ezzel másik osztag elfoglalta Lascanas helységet, ahol a menekült köztársaságiaknak még annyi idejük sem volt, hogy tábori konvénjukat magukkal vihessék. Gerona vidékén elesett San Gregorio, amelynek határában két muniógyár van. Az egész miniciókészlet a nemzetiek kezébe került.

110.000-RE EMELKEDETT A MENEKÜLTEK SZÁMA

(HENDAYE.) (Havas.) A francia határszéli városokból érkező jelentések szerint a köztársasági menekültek száma már meghaladja a 110 ezret. A menekültek között igen sok az asszony és a gyermek, akik az elképzelhető legkétségbeesettebb állapotban vannak. Legtöbbjük beteg és olyan elcsigázott, hogy csak a leggyorsabb ápolás segíti talpra.

FORRADALMI HANGULAT SZÍRIÁBAN

(DAMASZKUSZ.) (Havas.) A szíriai Latakiében tegnap letartóztatott két parlamenti képviselőt, továbbá egy miniszteri tisztviselőt, akiket azzal gyanúsítanak, hogy résztvettek a tüntető sztrájk megszervezésében. A szír kormány interveniót a elfogottak ügyében de hasztalan, mert a francia kormányzóság elutasította a szabadlábrahelyezési kérvényt. Amikor ennek híre terjedt, nagy tömegek lepték el az utcákat és a karhatalomnak csak a legnagyobb erőfeszítéssel sikerült tüntetőket szétoszlatni. Nyugtalanítást jelentenek az ország egyéb helyiségeiből is. A kormányzóság szikratávírón kért utasítást a francia kormánytól további magatartását illetően.

Nem kell bejelenteni a cselédeket, akik nem lakók hanem alkalmazottak

(BUCURESTI.) A Rador jelentése szerint a lakók bejelentéséről szóló törvény 1. és 2. szakasza alapján nem kötelező a lakók kimutatásába a szolgálati személyzet adatait bevezetni. Ezeket a törvény alkalmazottaknak minősíti és így nem számíthatók bérlőknek.

Várakozó magyar népi tömegek

Innen-onnan. Erdély különböző sarkából a várakozó aggodalom kíséri figyelemmel új körülmények közé került kisebbségi életünk már hosszú hetek óta tartó vajdását. A tisztánlátást elborító szürke ködök akadályozzák, pedig még sohasem volt jobb alkalom arra, hogy az annyira szükséges népi és nemzeti egység végre összekovácsolódjék. Végzetes könnyelműség lenne várakozó magyar népi tömegeinket tájékoztatlanul hagyni az ideget és erőttépő bizonytalanságban. Tudjuk, hogy ott „fent” sem tisztázódott még a helyzet, sejtjük, hogy személyi huzavonák késleltetik a törvényadta lehetőségek kihasználását. Pedig „lent” a tömegek életének kiutat kereső zűrzavarában nem gúnykodnának el az építő-célok. Ujsághírek tudósítanak arról, hogy itt-ott a „Romániai Magyar Népkegyesség” gazdasági, közművelődési és társadalmi megszervezésére az országos szervezőkkel hivatalosan megbízott gróf Bánffy Miklós már adott megbízatást ismert és kevésbé ismert kisebbségi vezetőknek. Meg kell szünnie a bizalmatlanságoknak, a félrebeszéléseknek, a gyanúsítások sorvasztó jelenségeinek. Végre tisztázjuk az adott és ennek nyomán előállott helyzetet. Szervezett tömegben csak kiszagdatársadalmunk nagyrésze, a munkásság most közös utat kereső két szárnya és az a kisebb, de szervezettebben jelentős magyar népi csoport áll, amely a politikai pártok harcainak idején a Magyar Dolgozók Szövetségébe tömörült. A magyarság másik jelentős zömét inkább érzelmi kapcsolatok tartják össze. Ezeknek a csoportoknak nem lehetnek külön utakon járó szándékaik, hiszen mindeniknek külön-külön és együttvéve a Nemzeti Ujjászületés Arcvonal, illetve a Magyar Népkegyesség keretein belül népünk gazdasági, közművelődési és társadalmi életének fejlesztésén, viharállóvá tételén kell munkálkodnia. Tudniok kell azoknak, akik megbízatással, vagy kinevezéssel sorunk irányítását a kezükbe vették, hogyha nem is közömbös számunkra az: ki a személy, aki mögé fel kell sorakoznia a romániai magyarságnak, azonban az adott lehetőségek kihasználását népi összefogás szükség szerű munkáját nem tehetjük ettől függővé. Amit a magyar tömegek joggal várnak és megkövetelnek az nem más, mint: bárki legyen az élen, az becsületesen és felelősen egyetemes magyar népi és nemzeti érdekképviseletet kell vállaljon. Igy és csak ebben az esetben állnak sorompóba „Népkegyességünk” tagjai egyébként a múlt hibáit alapul véve meddő lesz itt minden cselekvő szándék.

Nem hihetjük, hogy eszméj elköltölése akadályozzák az egymásközlő megegyezés közbe nevezőre való hozását, de bármilyen legyen is a gáncsoskodás indító oka, végre már mi is tisztázott szeretnénk látni a pohárban. Ne lobbantsák ki a feszült várakozások még építő tüzét ott fent tehetetlen szerkezésekkel. A magyarság egyetemes ellenőrzésével bárki legyen a „vezér”, de induljon már valami. A keret tartalommal amugyis azok tölthetik meg, akik önzetlen nekilendüléssel népi és nemzeti feladatok elvégzésére vállalkoznak. Széthullott tömegeink, széthúzó társadalmi osztályaink közös hangra várnak, hiszen jelenlegi helyzetünkben elengedhetetlen előfeltételnek látják a népi összefogást, közös érdekeink biztosítását.

Sulyos idők történelmi viharának előszeleit érezzük portáink felett elsuhanni. Hogy ne találjanak készenlétlenül a történelmi viharzó eseményei, rendeznünk kell sürgető belső ügyeinket. Az államhatalom módját nyújtott erre s jaj, ha nem használjuk ki. Megbukott a csodavárások hamis hite, jöjjön új kor szak nemzeti életünkben. Befelé és kifelé a legfegyverezettebb egységgel s az együttélő népekkel szinte együttműködésben

TAMÁS GÁSPÁR

Tataru Coriolan, Szamosfartomány helytartója:

„Az összes szerzett jogokat az állam egész erejével és súlyával fogom védelmezni!”

Fegyelmet, rendszeret és lojalitást kíván a kisebbségektől — A kisebbségi ujságírók küldöttsége üdvözölte az új királyi helytartót

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) A Romániai Népkegyességi Ujságírószervezet kolozsvári csoportjának küldöttsége jelent meg tegnap délelőtt dr. Tataru Coriolan, Szamosfartomány új királyi helytartója előtt, hogy tolmácsolja a kisebbségi ujságírók üdvözlését, jókívánságait az új helytartónak hivatalbalépése alkalmából. A küldöttség tagjai Végh József, Horosz Béla, Mátrai János, Botos János, Karádi Nagy Lajos, a szervezet titkára voltak. A kisebbségi sajtó, az ujságírószervezet és az Ujságíró-Céh kisebbségi alosztályának nevében Végh József üdvözölte dr. Tataru Coriolan királyi helytartót és biztosította arról, hogy a kisebbségi sajtó teljes mértékben fogja támogatni nehéz és felelősségteljes munkájában.

— Évtizedek óta ismerjük mint magánembert Exellenciát — mondotta — tudjuk, hogy egész ember és közéleti tevékenységében soha nem tett különbséget ember és ember között nemzetiségi és vallási szempontból és ehhez a liberális meggyőződéséhez bizonyosan nem lesz hűtlen új, magas méltóságában sem.

Kérte a királyi helytartót, tolmácsolja II. Károly király Öfelségének a kolozsvári kisebbségi ujságírók ösztönös hódolatát és egyuttal bejelentette, hogy a kolozsvári kisebbségi ujságírók testületileg beléptek a Nemzeti Ujjászületés Frontjába. Tataru Coriolan királyi helytartót szemmel láthatólag jóleső érzéssel töltötte el a kisebbségi ujságírók tisztelő látogatása és üdvözlése, amelyre a következő nagyjelentőségű beszédben válaszolt:

A KIRÁLYI HELYTARTÓ VÁLASZBESZÉDE

— Köszönöm meleg üdvözlő szavakat, amelyek meghatottak annál is inkább, mert nem kételkedek abban, hogy ezek a szavak az Önök érzéseinek ösztönös kifejezői voltak.

— Szamos tartomány gondozását Öfelségének kegye és a királyi kormányának bizalma reám bízta és ezen tartomány lakosságának egy része a kisebbségi népcsoportokhoz tartozik. Örövendek, hogy velük hivatalba lépésemnek már első napján érintkezésbe jutottam a sajtó közvetítésével és örömmel ragadom meg az alkalmat, hogy megvilágítsam azokat a vezérlő elveket, amelyek működésében irányadók lesznek.

— Ez részemre aránylag könnyű feladat, mert az alapelvek, amelyek meghatározzák az etnikai kisebbségekkel való kapcsolatainkat, magából abból a küldetésből folynak, amelyet annyi tekintéllyel, eréllyel és hazafias-sággal tölt be az a kormány, amelynek megkülönböztetett megtiszteltetés folytán képviselője vagyok e tartomány élen.

A LELKI BÉKE MEGTEREMTÉSE

— A kormány tevékenységének legfőbb céljává tűzte ki: az ország lelki békéjének megteremtését és a nemzeti ujjáépítés munkájának megvalósítását.

— Az ország lelki békéjének parancsa megköveteli az ellentétes érzelmekek kiküszöbölését az ország összes polgárai között és az összhangban való együttélés légkörének megvalósítását, míg az ujjáépítés munkája megköveteli az ország egész területén feltalálható emberi erőforrásoknak észszerű és megfelelő helyen való felhasználását.

— Ez a két vezérlő célkitűzés jellemezte a kormány működését az ország összes polgáraival szemben, nemzeti-ségre és vallásra való tekintet nélkül.

— Ennek a tevékenységnek eredményei már is láthatók.

— Minden etnikai kisebbségnek el kell ismernie, hogy Romániában felette

alkalmas légkör teremt lehetőséget arra, hogy mindenki, akit a közös hazaszolgálatának tiszta szándékai hatnak át, megtehesse a gyümölcsöző és békés együttműködésnek lehetőségeit és biztosíthatja életfeltételeit.

A KIRÁLYI SUGALLAT

— A magam részéről kijelentem, hogy továbbmegyek ezen az uton attól a magas sugallattól indítva, amelyet felséges és bölcs Uralkodónktól kaptam, aki egyik utmutató és felemelő szózatában, amelyet a nemzethez inté-

Mit kívánnak a kisebbségektől?

— Tiszteletben tartva tehát elsősorban azokat a követelményeket, amelyek ránk ró a román etnikai érdekeknek az elsőbbsége, biztosíthatom a kisebbségeket teljes jóindulatomról, ami beilleszkedésüket illeti a társadalmi, gazdasági és politikai élet keretei közé tartományunk területén.

— Ezzel szemben két dolgot kérek tőlük:

— 1. Polgári fegyelmet és rendtisztet. A rend legelső és legfőbb követelménye a polgárosultságnak és az építő, tartós értékű munkának. Felsőbb és kollektív érdek tehát, hogy a rendet mindenki szemben, bármilyen áldozattal és habozás nélkül erővel megőrizzük.

— 2. Másodsorban teljes lojalitást kérek a román állammal szemben. Nem állhat fenn eredményes, állandó és becsületes együttműködés csak olyan emberek között, akiknek tiszta a gondolatuk és nyílt a szívük.

— A kisebbségi polgároknak azonosítaniuk kell magukat a nemzet összes törekvéseivel, hogy a mi együttműködésünk alapja a közélet minden terén a tisztességes szándék és a lélek teljes nyíltsága legyen.

— Ezzel szemben biztosítom a mi kisebbségi polgártársainkat, hogy amennyiben ezt a két alapvető kötelességet teljesítik és bizonyítékát adják, hogy azonosítják magukat a román állam állandó érdekeivel, számíthatnak az én megértésemre az államhatalommal való kapcsolatuk és széleskörű jóindulatomra művelődési és gazdasági előrehaladásukban. Hasonlóképpen biztosítom a kisebbségi polgárokat, hogy védelmemet élvezik az összes jogokkal kapcsolatban, amelyet részükre az állam törvényei megállapítanak. A jog minden társadalmi szervezet alapja, mint ahogyan a törvényesség minden egészséges kormányrendszernek lényeges és nélkülözhetetlen velejárója.

— Kijelentem tehát, hogy az összes szerzett jogokat az állam egész erejével és súlyával fogom oltalmazni és minden eltérést a törvényes rendtől azonnal jóváteszek és szigorúan megtartok.

Törvényeinknek ugyanezen a vonalán, hogy a kisebbségekkel való egybejáró együttműködést meghitt és szilárd alapra helyeztük, különös figyelmet fogok szentelni arra, hogy a kisebbségek illetékes képviselőivel kötött megállapodások elveit a kölcsönös kiengesztelés szívélyes szellemében tettekké változtassuk.

ÉLETEM NYITOTT KÖNYV...

— Ugy gondolom, nem felesleges annak hangsúlyozása, hogy ezeknek a kijelentéseknek értékét hivatalos jellegűen kívül biztosítja a közvélemény előtt, elsősorban az én multam és az én életfelfogásom, amelyet eléggé ismernek.

— Mindenki szemelattára zajlott le az én hivatásbeli társadalmi és közéleti tevékenységem az elmúlt három évtized szakadatlan munkájának ideje alatt. Mindazok, akik ismernek engem,

zatt, annak a magas meggyőződésének adott kifejezést, hogy Románia ujjászületése az ország összes becsületes és szorgalmas fiai közös munkájának eredménye lesz. E sugallatot kaptam kiváló miniszterelnökhelyettesünk és belügyminiszterünk, Calinescu Armand bölcs szavából is, aki lelkes felhívásában hangsúlyozta, hogy a kormány hazafias együttműködésre hívja az összes ittlakó etnikai kisebbségeket és megadta a lehetőséget, hogy részesei legyenek az ország magasabb érdekeinek előbbrevitelében.

tudják, hogy az emberi lehetőségek szűkreszábot határai között mindig arra törekedtem, hogy megvalósítsam azt a jót, amennyit a sors megenged. Minden körülmények között szilárdan az emberi méltányosság és kiengesztelődes álláspontján maradtam még és ezeket a vezérlőket tartottam szem előtt összes barátaimmal és ismerőseimmel szemben, bármilyen volt a nemzetiségük, amelyhez tartoztak és bármilyen volt az oltáruk, amely előtt imádkoztak.

— Ebben a magas méltóságban ahová Öfelsége jóakarata emelt, ugyanaz az ember maradok, ugyanazokkal a megmászhatatlan erkölcsi felfogásokkal a kifogok tartani az emberiség, méltányosság, igazságosság és jószág örökértékű elve mellett és megőrzöm a meggyőződésem az emberiségről, améltányosságról, az igazságról és jószágról.

— Mint orvosnár arra törekedtem felebarátaim fizikai fájdalmait enyhítem. Mától kezdve az én megbízatásom éppen olyan nem lesz, de sokkal szélesebb körű: arra fogok törekedni, hogy a tartomány társadalmi és gazdasági sebeit gyógyítsam és a tartományt általános ujjáépülés és a gyors javulás útjára vezessem.

A TARTOMÁNY LAKOSSÁGÁNAK KÖTELESSÉGE

— Nyilatkozatom a helyi hazafiság hangsúlyozásával végzem. Szamos tartomány a mi szűkebb hazánk. Öfelségének a bölcsessége és a királyi kormányának tisztánlátása lehetőséget adott részünkre, hogy a nagy közigazgatási reform folytán intézményesített decentralizációval összgyűjthessük erőnket az ország ezen részének felemelésére, amelyhez mindnyájunknak a gyermekkor kitörölhetetlen emlékei, az ifjúság álmjai és a férfikor gyümölcsöző eszméi kötnek.

Ennek az országnak valamennyi fia, etnikai származásra és vallási meggyőződésre való különbség nélkül köteles eleget tenni a magas királyi szózatnak lelkeinek egész melegeivel és munkás kezeinek egész erejével.

hogy törekvéseinknek szent egyesítésével ezt az országért az általános megegyezés, a szorgalmas munkások által elért előrehaladás és a szakadatlan fejlődés tartományává tegyük, ahol ebben a jelmondatban kell össz-pontosulnia a polgárok lelkét átható magas eszmének: szolgálni minden erővel a királyt, a hazát és a nemzetet.

Tataru Coriolan dr. ezután Hodor Victor tartományi vezértitkár jelenlétében mosolyogva szorított kezett a kisebbségi ujságírókkal és bucsuzóul kijelentette:

— Jöjjenek mindig bizalommal hozzám, tárt karokkal várom és biztosíthatom önöket, mindent elkövetek, hogy az igazi békés együttélés feltételeit megteremthessük.

A BORZALMAK HAJÓJA



IRTA: E. A. RODRIGUEZ

(2.)

Kinos csönd nehezedett a homályos szobára. Az öreg Larsen Péter megnémult, mintha nyelvét kívágták volna. Rákönyökölt az asztalra és mereven maga elé bámult. A homályos szegletben egyre sűrűbb lett a sötétség... Távolról egy hajósziréna bugása hangzott fel. A kikötő apró lámpásai fázósan hu nyorgattak. Időnként sejtelmes fények suhantak el a korcsma ablaka előtt és újra elvesztek a sötétségben.

I. FEJEZET

Már régen elfelejtkeztem az öreg Larsen Péterről, mikor évek múlva újra megpillantottam a manilai kikötőben. Zsebregdelt kézzel ácsorgott a mólón és a tengert bámulta. Összerezzen, mikor vállára ütöttem.

— Örülök, hogy láthatom, mister — dörmögte, azután száját széles vigorgásra huzta.

Csakhamar megtudtam tőle, hogy Kinába készül, mint a Shogu-Marú első kormányosa.

— A legfurcsább hajó, melyen valaha szolgáltam — mondta többek között — A hajó egy japán részvénytársaság tulajdona, a kapitány és a tisztek európaiak, a legénység egészen vegyes, nagyrészt japán, de van közöttük maláj, sőt néger is.

— Utasok is vannak a hajón? — érdeklődtem.

— Igen... Vannak élő utasaink is. Talán tréfál öregem? — kérdeztem érthető megdöbbenéssel. — Mit akar ezzel mondani?

Vallát vonogatta.

— Magam sem tudom, miért mondtam. Csak úgy kicsuszott a számon. Természetesen nem elégedtem meg a válaszával. Most már fűtött a kíváncsiság, addig faggattam, míg végre színt vallott.

— Ha már egyszer kikotyagtam a titkot, hát inkább elmondom mindent... De kezeld rá, hogy senkinek sem meséld el!... Ugy. Nem akarom kerülni a dolgot és egyenesen a tárgyra térek: a hajó rakománya főként halott kinaikból áll.

— Ugratni akar, öregem?

Larsen sértődött arcot vágott.

— Nem szoktam hazudni! Ugy van, ahogy mondom. Legalább száz koporsót raktároztak be eddig, de alighanem ez a szám megkétszereződik néhány nap alatt. San Franciscóból újabb szállítmányt várunk... Jelenleg csak a Shogu-Marú kapitánya viheti be a koporsókat kinai területre... Talán azzal kellett volna kezdenem, hogy a gazdag kinaik rendszerint ragaszkodnak ahhoz, hogy haláluk után testük visszakérüljön hazájukba. A rokonság rendszerint tiszteletben tartja az elhunyt végső akaratát és szép summát fizet a holttest elszállításáért... A szeszcsempészet megszűnése óta a Shogu-Marú kapitánya főleg koporsószállítással foglalkozik. Sokszor hónapokig várakozunk, míg elegendő koporsó érkezik a Fülöp-szigetekre. Innen azután mi szállítjuk tovább a holttesteket Kinába. Az út nem hosszú és az üzlet minden tekintetben kifizetődik.

— Értem... Mikor lesz az indulás?

— Holnap, vagy holnapután... Éppen ideje! Ugy érzem magam Manilában, mint a szárazra tett hal. Szörnyű fészkek ez itt!

— Mindig ebből a kikötőből indulnak?

— Sajnos... A kapitány szerint Manila a Fülöp-szigetek gyöngye. — Mélyet sóhajtott — Én csak a tengeren érzem jól magam... Nem mondom, szevesebben szolgálnék egy másik hajón, mert nem kellemes hullákkal utazni, de hát idővel ezt is megszokja az ember...

(Folytatása következik.)

TESTEDZÉS

Középdöntő a jégkorongvilág-bajnokságban

(ZÜRICH.) A jégkorongbajnokság közép dőtő mérkőzéseire tegnap került sor. Két csoportban a következő országok kerültek a küzdők mezőnyébe: Kanada, Anglia, Cseh-Szlovákia, Németország, USA, Magyarország, Lengyelország és Svájc. Tegnap négy mérkőzés került lebonyolításra, amelynek eredményei a következők: USA—Magyarország 3:0 (0:0, 2:0, 1:0) Cseh-Szlovákia—Németország 1:1.

Kanada—Anglia 4:0.

Svájc—Lengyelország 3:1.

Ma a következő mérkőzések kerülnek sorra: Anglia—Németország, Kanada—Cseh-Szlovákia, Magyarország—Lengyelország, Svájc—USA. A csütörtöki műsor ez: Anglia—Cseh-Szlovákia, Kanada—Németország, USA—Lengyelország, Magyarország—Svájc.

Magyar főiskolás válogatott—Alexandria 2:0 (1:0). Alexandriából jelentik: A magyar főiskolás labdarugóválogatott második egyiptomi portyamérkőzését Alexandria válogatottja ellen szép játék után 2:0 (1:0) arányban megnyerte. A gólokat Gás pár és Tihanyi lőtték.

Varsóban ülésezik február 25-én a tennisz Közép-európai Kupa-bizottság. Az ülésre meghívott kapott az alapító országok: Magyarország, Olaszország, Lengyelország és Jugoszlávia kivül Németország és Svájc is. Bizonyosra lehet venni, hogy a két ország szintén csatlakozik az értékes vándordíjért folyó küzdelmekbe.

Shore, a híres délafrikai futóbaajnok, aki a berlini olimpián is feltűnt nagyszerű képességeivel, Johannesburgban rendezett versenyen 30,6 mp-t futott 300 yardon. Ezen a távon a magyar Kovács József tartja a világrekordot 30 mp-es eredményével.

Berlinben csütörtökön nemzetközi fedett pálya atlétikai versenyt rendeznek, amelynek keretében indul Rátonyi és Iglói, a két kitűnő magyar futó is.

Harminc versenyzőt indít Németország a zakopane-i sivilágbajnokságokon.

A magyar atlétikai versenynaptára: Június 17—18, Bécsben: Bécs—Budapest (hölgyek). Augusztus 19—20, Budapest: Magyarország—Finnország. Szeptember 2—3, Belgrádban: Jugoszlávia—Magyarország. Szeptember 9—10, Budapest: Magyarország—Lengyelország. Szeptember 23—24, Budapest: Magyarország—Németország. Október elején, Olaszországban: Olaszország—Magyarország.

Fegyverek zajában is futballoznak Spanyolországban. Burgosból jelentik: A szörnyű polgárháború ellenére élénk futballélet folyik ma is Spanyolországban. A háború még a bajnoki mérkőzések műsor-szerű lejátszását sem zavarja s állandóan hatalmas közönség gyönyörködik a futballisták tudományában.

Cannesban folyó nemzetközi teniszverseny a román Badin 4:6, 6:1, 6:3 arányban verte az újzélandi Coonbet.

Argentína megrendezi a kontinensek közötti labdarugóbajnokságot — ha a nemzetközi futballszövetség nem itéli oda neki az 1942. évi világbajnokság rendezési jogát.

Bukarest husvét-i labdarugóműsora ez: I. nap: Victoria—Slavia, II. nap: Slavia—Rapid, III. nap: Venus—Slavia.

A román labdarugószövetség február 19-én tartja évi közgyűlését, amelyen a labdarugás időszéri kérdéseit tárgyalják meg.

Portugália—Svájc válogatott labdarugómérkőzés lesz vasárnap Lisszabonban. Segély kér az AMTE Bujbás gyógykezelésére a labdarugószövetségtől. Bujbás a tavasszal súlyosan megsérült s sérülését ma sem heverte ki.

Ez aztán sportjövődelem. Herbert Lehmann, Newyork állam kormányzója jóváhagyta Phelan tábornoknak az ökölvívó bizottság tagjává történt megválasztását. Phelan tábornok, akinek megválasztása két évre szól, 20.000 dollár (4 millió lej) havi jövedelmet élvez.

Seke - sport

A kolozsvári kerület közönsége

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A kerületi szövetség elnöksége felkéri összes vezetőségi tagjait, hogy folyó hó 10-én, pénteken este fél nyolc órakor szíveskedjenek pontosan megjelenni a rendes heti ülésre.

A kerület elnöksége felhívja összes csapatait, hogy legkésőbb február 20-ig küldjék be új vezetőségeik névsorát, annak megjelölésével, hogy a csapat melyik pályán játszik.

A kerület elnöksége felhívja összes csapatait, hogy az 1939-ik évi tagsági díjakat a legrövidebb időn belül fizessék ki a kerületi titkárságnak.

A Bohém TT új vezetősége a következő: Disznókők idősebb Schwartz Jenő és Maxim János, elnök Mészáros Gyula, alelnök Parizer Károly, titkár Gális Gyula, pénztáros Hersch Leó, csapatkapitány Lőrincz András, ellenőrök Gusatu N. és Assmann József. A vezetőség felkéri összes tagjait, hogy szerdán, folyó hó 8-án a Bránzas-pályán tartandó rendes estélyre pontosan jelenjenek meg.

Mérkőzések eredmények: Juventus—Royal 146:121 (11 játékos), Fulgerul—Matador 126:122 (12 ját.), Metalurgist—Remény 149:145 (12 ját.), Bohém—Metalurgist 142:97 (10 ját.), Gloria—Hercules 118:117 (11 játékos).

Sársaság

A magántisztviselői céh román nyelv, könyvviteli és gyorsírási tanfolyama ismét megkezdődött. Tudatjuk mindazokkal, akik a fenti tanfolyamokra beiratkoztak, hogy a tanfolyamok ismét megkezdődtek és folytatódnak a régi beosztás szerint, esténként az unitárius kollégiumban. Felhívjuk az összes hallgatókat, hogy kitűzött órákon pontosan jelenjenek meg, hogy a tanfolyamok akadálytalanul folytathatók legyenek. Szamostartományi Magántisztviselői Céh titkársága, Cluj, Str. Nic. Iorga 16. szám.

A Gyopár Turista Egyesület felhívja tagjainak, valamint a társaságukhoz fűgyelmét a február 12-én rendezendő teadélutánra, amelyet a Bükk menedékhelyen tartanak meg. Indulás az Egyesület Cal. Mojlör 8. szám alól, reggel fél 10 órakor.

Az Eminescu—Ady ünnepélyvel kapcsolatosan a Munkás Athenium vezetősége köszönetet mond a román és magyar színház művészeinek, a munkás-dalárdáknak, az ünnepély összes szereplőinek és az előadásban megjelent közönségnek, hogy közreműködésükkel, illetve jelenlétükkel széppé, felejthetlenné tették ezt a jelentős kulturális ünnepélyt.

A szamosfalvi Református Dalkör műkedvelő előadása. Vasárnap, február 12-én este fél 9 órakor a római katolikus gimnázium dísztermében színre kerül Gárdonyi Géza: „A bor” című népszínműve a szamosfalvi Református Dalkör műkedvelőinek előadásában. A műkedvelőversenyeknek ez az utolsó előadása, amelyre a szamosfalviak lelkesen készülnek és kérik a közönség jóindulatú támogatását és az előadásban minél nagyobb számmal való megjelenését.

A kolozsvári magántisztviselői és kereskedelmi alkalmazottak figyelmébe. A szamostartományi magántisztviselői céh kolozsvári osztagja legutóbbi közgyűlésén kimondotta, hogy testületileg lecsatlakozik a Nemzeti Újjászülés Frontjához, mely célból felhívja a Céh kolozsvári tagjait, hogy a magántisztviselőket, mint a kereskedelmi alkalmazottakat, hogy a Front belépési nyilatkozatainak aláírása végett jelenjenek meg sürgősen a Céh irodájában, Str. Nic. Iorga 16. szám alatt, a hivatalos órák alatt délelőttönként 10 és 1 óra között és délutánonként 4 és 9 óra között. A belépési nyilatkozatokat személyesen kell minden tag sürgősen aláírja, hogy azokat záros határidőn belül továbbíthassuk a Front irodájának. Szamostartományi Magántisztviselői Céh titkársága, Cluj, Strada Nic. Iorga 16. szám.

Jelmez nem kötelező, jöhet egyszerű és estélyi ruhában az Árvalánynevelő Otthonnak február 18-án, a Newyork kávéház összes termeiben este 10 órakor kezdődő jelmezes báljára. Zsebtolvajok ellenőrizve. A szívtolvajok ezúttal megfutamodhatnak, hogy legyen nekik is egy jó napjuk. Pontosán 10 órakor kezdődik a jelmezes felvonulás. Utána büffé és tánc reggelig. A zenét Dudus kitűnő jazz zenekara szolgáltatja.

Haghibor tea. A Haghibor a szokásos teadélutánját vasárnap, február 12-én pontosan 5 órai kezdettel tartja a Cristal Palace helyiségeiben.

Rádió

CSÜTÖRTÖK, február 9.

Bucuresti. 7:30: Ritmikus torna, rádió-híradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, időjárásjelentés; kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13:10: Déli hangverseny. Sporthírek. 13:40: Lemezek. 14:15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó. 14:30: Lemezek. 15: Hírek. 16:45: Előadás. 20: Felolvasás. 20:15: Énekek. 21: Felolvasás. 21:15: A Filharmonikusok. 23: Hírek. 23:15: Lemezek. Majd hírek külföldről német és francia nyelveken.

Budapest I. 7:45: Torna, hanglemezek, étrend. 11: Hírek. 11:20: Felolvasások. 13:05: Lemezek. 14:30: Szalonzene. 17:15: Háztartási tanácsadó. 18:10: Gazdáknak. 18:40: Régi magyar nyitányok. 20: Előadás. 20:30: Énekszámok. 21: Ötvegy Varga Ábrissné, színjáték. 22: A lengyel rádió hangversenyének közvetítése Zakopaneból. 22:50: Hírek. 23:15: Cigányzene. 23:45: Hírek német, olasz, angol és francia nyelveken. 24: Zenekar. 24:45: Angolnyelvű előadás. 1:05: Hírek.

MENDEL ILUS HANGVERSENYE. Öszinte, meleg siker jegyében folyt le tegnap este a kolozsvári román. kath. gimnázium dísztermében Mendel Ilus kolozsvári lírai szoprán énekesnő dal- és áriaestje. Ismételten meg kell állapítani, hogy ez a kitűnő énekesnő határozottan tehetség, aki hangversenyéről-hangversenyre újabb fejlődésnek adja elismeréseméltó tanujelét. Nagykiterjedésű, szélesskálájú és szép színezésű hangjával a kitűnő iskolával szerzett gyakorlat párosul. Az a könnyedség és egyenletesség, ahogyan hangjával bánik, a mély fekvésektől a magas regiszterekig megnyilvánul. A zsúfolt hangversenyerem közönsége különösen nagy tetszéssel fogadta Schubert: Die Forelle c. dalát, a Sevil-lai borbély opera-részletét, Nosedá: „Szivem”-et és a Lakmé: Csengettű áriáját. A hangversenyen közreműködött Fejér Sándor hegedűművész is, akinek szereplése szokatlan sikert aratott. Mély megértéssel tolmácsolt darabjai után a művész technikájának virtuozitása Sarasate: Introduction et Tarantelle-ben érte el csúcspontját. Tatár Ferenc zenetanár zongorakísérete kitűnő volt.

Megszokott

helyén tisztítsa ruháit...

Ezink-gyárban

A Társadalombiztosítás törvénye

**Magyarra fordították:
Jon Cifrea és Jacob Ciurus
társadalombiztosítási
tiszviselők**

A fordítók előszava röviden, de tömör világossággal megmagyarázza munkájuk célját: „Tekintettel arra, hogy Erdélyben úgy az ipari, mint kereskedelmi munkások és munkaadók között tekintélyes számban vannak olyanok, akik hazánk nyelvét nem bírják tökéletesen és ebből folyólag a törvény utvesztőjében könnyen eltévedhetnek. megszületett bennünk az a gondolat — bátorítva és támogatva kiváló főnökönk részéről, — hogy a társadalombiztosítás új törvényét magyar nyelvre lefordítjuk... Reméljük, hogy ezzel megkönnyítettük a törvényben foglaltak megismerését úgy a jogok, mint a kötelezettségek tekintetében.”

Mondjuk meg mindjárt: A társadalombiztosítás törvényének anyanyelvűnkre való átültetésével a két fordító valóban hasznos munkát végzett. Erdélyben különösen az idősebb generáció tagjai között százezerszámra vannak olyanok, akik minden jóakaratu igyekeztük ellenére sem tudták még eddig az állam hivatalos nyelvét elsajátítani. A fiataloknak természetesen könnyebb a helyzetük. Mődjük és lehetőségük adódott a román nyelv megtanulására. Az öregebb munkás, vagy kereskedelmi alkalmazott azonban, aki még a régi impérium alatt kapta iskolai oktatását, a műhelyben, gyárban vagy egyéb vállalati helyeken reggeltől-estig anynyira elfoglalt, hogy sem időbeli, sem idegbeli készsége nincs rá, hogy egy új nyelvet elsajátítson.

A törvény szövegének magyar nyelvre való átültetése mindenképpen hasznos munka volt. Még azok is, akik beszélnek románul, könnyebben megértik az anyanyelvükön való ismertetést. Már pedig a 331 szakaszból álló törvény alapos ismertetésre szorul. Nemcsak az egyszerű munkások, illetve magánalkalmazottak, de a joghoz értő és efélékkel foglalkozó emberek szempontjából is. Noha a törvény alkotói világosságra törekedtek, de a társadalombiztosítás kötelezettsége annyira megnőtt és olyan széles rétegeket felértékel, hogy alapos tanulmányozást igényel. Ebben a magyarnyelvű könyvecskében, mindent megtalál az érdeklődő, amire csak a törvény szempontjából szüksége lehet. Az első rész pontosan körvonalazza a törvény célját, a biztosítás terét és a biztosításra kötelezett személyeket. A második fejezet ismerteti azokat a személyeket, akik a biztosítás alól mentesek. A harmadik fejezetből megtudjuk, hogy milyen esetekben vonatkozik a törvény az úgynevezett vándor-alkalmazottakra is. A harmadik rész ismerteti mindama jogokat, amelyek a biztosítottakat megilletik. Ebből megtudjuk, hogy a társadalombiztosító nemcsak orvosi gondozást, gyógy- és kötszereket és gyógyászati segédeszközöket, de pénzbeli segélyeket is folyósít. Azonkívül fürdő- és klimatikus-kezelést is nyújt. Megtudjuk: mikor van igénye a biztosítottaknak szülei segélyre, továbbá rokkantsági nyugdíjra, valamint baleseti segélyezésre is. A nyolcadik szakasz a nyugalmabavonulási és öregségi nyugdíjról szól. Megismerjük a családtagok és utódok jogait és tudomást szerzünk arról, hogy mikor jár temetkezési segély, stb.

A negyedik rész a társadalombiztosítás általános alapjairól szól. Külön rész ismerteti a tudóbajos biztosítottak hozzájárulási alapokat is. Az elmondottak is megmutatják, hogy Ion Cifrea és Jacob Ciurus munkája nemcsak hasznos, de egyenesen hűzágpótló. Az izléesese, kiállított könyv a könyvkereskedésekben és a betegsegélyző szerveknél kapható.

Kiáltványban ismerteti munkatervét az új kormány

(BUCURESTI.) A kormány tegnap bocsátotta ki az első nagyszabású felhívását Románia lakosságához, amelyben ismerteti munkatervét. A kiáltvány, amelyet az egész országban ki-függesztenek, Miron Cristea patriarkaminiszterelnök és Armand Calinescu miniszterelnökhelyettes, valamint a miniszterek írták alá. A kiáltvány leszögezi Románia bel- és külpolitikai állás-pontját, amely alkotó tervek megvalósításával akarja a nemzet ujászületését megteremteni. A kiáltvány első sorban utal arra, hogy eddig több, mint 4 millió romániai állampolgár csatlakozott nagy lelkesedéssel a Nemzeti Ujászületés Frontjához a kibocsátott felhívás alapján. A kormány II. Károly király öfelségének bölcs irányítása és vezetése mellett a belső állami élet és rend megszilárdítására törekszik, külpolitikájá vonatkozásban pedig a legőszintébb békétörékvés hatja át. Egyik főgondja a kormánynak a román hadsereg megerősítése és felszerelése. A katonatisztek helyzetét lényegesen megjavítják. A hadsereget a legmodernebb felszereléssel látják el, a légvédelmi osztagok számát szaporítják, a haditengerészet részére jelentős megrendeléseket fognak eszközölni. Gazdasági és pénzügyi téren az állami költségvetés egyensúlyát biztosítja, az új kormány a nemzeti valuta védelmére energikus intézkedéseket foganatosított, fokozza az ipari termelést, a bányák kitermelését modernizálja, megteremti az olcsó hitel lehetőségét és a gazdasági tevékenység kiszélesítését. Mezőgazdasági termelésben a minőségi és mennyiségi többtermelést valósítja meg és a falusi lakosság életszínvonalának emelésére alkalmas intézkedéseket foganatosított. A

buzatermelés rentabilitásának biztosítására megfelelő intézkedéseket foganatosít, a közmunkák egész sorozatát hajtja végre, új utakat építenek, a meg-lévőket kijavítják. Ezeknél a nagyszabású közmunkáknál a szorgalmas munkások ezekre fognak foglalkoztatást találni.

A kormány megfelelő intézkedésekkel lényegesen megjavítja a posta és táviró szolgálatot. Különös gondot fog fordítani a falvak egészségügyi viszonyainak megjavítására, új kórházakat építet az ország különböző tartományiban. A malária és a többi súlyos betegségek leküzdésére megfelelő kórházakat létesít, fokozott gondot fordít az anya- és csecsemő védelmére. A kisiparosok és kézművesmesterek hitelintézetét átszervezik, a munka megbecsülését fokozott gondot fog fordítani. A kormány megszervezés felállítja a román írók nyugdíjintézményét. Az elemi és középiskolai oktatás kérdését új, a haladó kor követelményeinek megfelelő alapokra helyezik. A tanterület érdemeit szerzett tagjai megfelelő elismerésben fognak részesülni. Az igazságügyminisztérium nagyszabású tervet dolgoz ki a legfőbb Semmitűszék átszervezésére. Gazdag munkatervet valósít meg a vallás és szépművészeti minisztérium is.

Külön kisebbségi minisztériumot létesít és kisebbségi minisztert nevez ki, amely a Romániában élő őslakó kisebbségek összes jogos kérdéseit megoldja. Korlátozás nélkül vallásgyakorlatot, nyelvhasználatot biztosítva részükre, de megkövetelve tőlük a román állam megerősítése és fejlesztése érdekében a loyális együttműködést a többségi nemzettel.

akiknek szerinte tudomásuk van arról, hogy Katzot autó ütötte el. Az első tanu Tóth Lenke az ügyről mindössze annyit tud, amennyit az újságokból olvasott. A másik tanu, Matis Hermann látta Katz arcán a súlyos sérüléseket és véleménye szerint az idős pálinkafőző a verés miatti szegényében mondotta, hogy forgalmi baleset következtében sérült meg. Néhány nap múlva Botisel dicsekedett neki, hogy Katzot megverte. Így lettek vádtauk a védelem tanuiból. Albini táblai ügyész súlyos bűntetést kiszabó javaslata után a tábla az ítélet kihirdetését folyó hó 13-ára, hétfő déli 12 órára halasztotta.

Reuter jelenti:

(LONDON.) A munkanélküliek tegnap megismételték nagy tüntetésüket a kormány és Chamberlain miniszterelnök ellen, akinek kiguyolásra ezuttal ismétlen esernyővel jelentek meg, amelyet fejük fölé tartottak, bár verőfényes napos volt az idő. A rendőrség kettőt a tüntetők közül csendzavarás miatt elfogott, mert hangosan szidalmazták a kormány tagjait.

(LONDON.) A Scotland Yard egy fenyegető levél nyomán erős őrizet alá vette a British Múzeumot.

(LONDON.) Az olasz követség előtt kisebb arányú tüntetés zajlott le, amelynek résztvevői ifjúmunkások voltak. A karhatalom gyorsan szétlőtte a tömegbeverődni akaró felvonulókat.

(PÁRIS.) A francia kormány elhatározta, hogy a délamerikai latin államokbeli jóviszony tökéletes kiépítésére szubvencióban részesíti az e célból megalakult egyesületeket.

(PÁRIS.) A Place de la Concordeon egy úgynevezett emeletes autóbusz felefordult és rázuhan a gyalogjáróra, ahol 2 embert agyonnyomott. Az autóbúszban ülők közül mindössze két ember sérült meg könnyebben.

(BERLIN.) A kibővített tempelhofi repülőtér tegnap hivatalosan átadták a forgalomnak.

(BERLIN.) Dr. Göbbels propagandaügyi miniszter rövidesen külföldi utra indul. Utazása magánjellegű lesz.

(JERUZSÁLEM.) Két nap óta egyre sürűbbek a terrorcselekmények, melyek leginkább a közüzemek megrongálásában jelentkeznek. Így megkísérelték az óvárosi vízvezetési hálózat, a telefonvezetékek és a vaspályák megrongálását. Hasonló jelenségek érkeznek a vidéki városokból is, amiből arra következtetnek, hogy ezeknek a cselekményeknek demonstrációs jellegük van.

(JERUZSÁLEM.) A kereskedelmi negyedben nagyobb mennyiségű elrablított látkat egy kapu alatt. A hatóságok véleménye az, hogy valaki a motozástól való félelmében dobta el magától.

(BUENOS AIRES.) Az argentin kormány mány elhatározta, hogy kereskedelmi delegációt küld Spanyolországba.

(LIMA.) A perui parlamentet feloszlatták és április hónapra új választásokat írtak ki.

(VARSÓ.) A lengyel sajtó értesülése szerint Litvinov külügyi népbiztos újra kérte londoni követé való kinevezését, de kérését Sztalin kívánságára elutasították.

(RANGOON.) Tegnap véres őszterűzés zajlott le a sztrájkoló és sztrájkötő farm munkások között, amelynek 13 halálos áldozata volt. A hatóságok a felvonulók vezetőit letartóztatták.

(LONDON.) Putneyban, London egvik kerületében tegnap a villanyos üzemenl robbanás történt. A hatóságok véleménye szerint a robbanást ezuttal nem bomba okozta. A városrész egész napom át áram nélkül maradt.

(LONDON.) Az Osbornon kigyulladt egy áruház. A szerencsétlenségnek két sebesült áldozata van.

(BERLIN.) Dr. Göbbels propagandaügyi miniszter tegnap 37 új propaganda szónokot avatott fel.

(LONDON.) A „munka és öröm” nemzetközi konferencia résztvevői tegnap VI. György uralkodó kihallgatáson fogadta.

(LONDON.) A „munka és öröm” konferencia elhatározta, hogy legközelebbi ülését Stockholmában rendezi meg.

(JERUZSÁLEM.) Jaffa és Jeruzsálem között egy teherautó alatt földakna robbant fel, amely a kocsivezetőt megölte.

(LONDON.) A munkanélküliek száma a legutóbbi kimutatás szerint 2,040,000-re emelkedett. Ez 240.000-el több, mint 1938. januárjában volt.

(RÓMA.) Mussolini miniszterelnök tegnap saját maga vezette repülőgépen inspekciós utazást tett az adriai partok mentén.

(MOSZKVA.) Az ujonnan kinevezett francia követ tegnap érkezett meg az orosz fővárosba.

SELECT MOZGÓ

Ma rendkívüli premier!

TAMÁS URFI KALANDJAI MARK TWAIN

Két órai mulatás!

örökbecsű humoros regényének pompás sikerült színes filmváltozata.

Két órai vigasz!

Nagy mértékben visszaesett a külföldi devizák árfolyama

A lej változatlanul tartja szilárd és szolid helyzetét

(BUCURESTI.) Egyik fővárosi lap „Nagy áresés a szabadoneladható devizák árfolyamán” című cikkében megállapítja, hogy a negociabil devizák árfolyamában észlelt legutóbbi áremelkedés semmiféle összefüggésben nincs a román valuta, a lej helyzetével, amely változatlanul tartja a mag szoliditását. A lap utal arra, hogy az angol fontot, amelynek árfolyama a zugületben 2100—2200 lejig emelkedett, ma már effektíve 1700 lejért kinnálják és ilyen árfolyamon sincs rá vevő. Azoknak a negociabil valutáknak árfolyama is, de különösen azoké, amelyek az exportból származnak és 30 százalékbán a Nemzeti Bankhoz való beszolgáltatási kötelezettség alá esnek, megfelelő arányban szintén estek.

Beigazolódást nyert tehát, hogy az angol font és a többi devizák árfolyam szilárdulása tulzott volt és semmiféle tekintetben nem ingathatta meg a lej szilárd és szolid alapjait. Az a kellemetlen és drága tapasztalat, amelyet a riasztó hírek hatása alatt a román valuta szilárdságában, nem bízó elszemvedni voltak kénytelenek, tanulságos példával szolgálhat mindenki részére a jövőben. A szabadforgalomban levő devizáknak indokolatlan emelkedése természetesen közvetve árszilárdulást idézett elő a negociabil devizák árfolyamában is, ami természetes lélektanji következménye volt az úgynevezett nehézfutatók indokolatlan és ugrásszerű emelkedésének.

Terhelően vallottak a védelem tanui a halált okozó testi sértéssel vádolt placi árus ügyében

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) A kolozsvári ítélőtábla harmadik tanácsa tegnap tárgyalta Botisel Ioan placi árus ügyét, aki 1936. október havában — mint megírtuk — súlyosan meöverte Katz Jakab öreg pálinkafőzőt, aki két hét múlva sérüléseibe belehalt. A törvényszéki tárgyaláson a védelem azzal érvelt, hogy a tetleges bántalmazás után Katz még az uccán is járt, de később egy autó elgázolta és ennek lett az áldozata. Ezzel szemben a magánvád a boncolási jegyzőkönyvre támaszkodva azt

bizonyította, hogy a verés következtében Katz agyvérzést kapott és ez ölte meg.

A törvényszék a vádlottat bűnösnek mondotta ki halált okozó súlyos testi sértés vétségében és ezért héthónapi elzárásra ítélte.

Kötelezte továbbá a vádlottat az özevegy javára 20.000 lej kártérítés megfizetésére. Az ítélet ellen úgy az ügyész és a magánvád, mint a vádlott felebbezett. A táblai tárgyaláson dr. Giurgiu Ioan védő két tanu kihallgatását kérte,

Apróhirdetések

APRÓHÍRDETÉSI ARAINK: Szavanként 1 lej, vastagabb betűkkel 2 és 3 lej, Jelleg és cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 lej. Legkisebb hirdetés ára 10 lej. Csak portózási jellegű leveleket továbbítunk és csakis válaszbélyeggel ellátott levelekre válaszolunk. Apróhirdetéseket csak a közlési díj előzetes lefizetése mellett veszünk fel. Hivatalos óra reggel 8-tól este 7-ig.

ADÁS-VÉTEL

TOPOLYA háló, mindenféle butorok olcsón eladók. Cal. Decebal 3. Veszek használt butort. (1126)

ELADÓ Clujhoz 10 km. vasut mentén megállóval, napi négyszeri közlekedéssel, gazdasági udvarral 3-4 hold gyümölcsös-sel, takarmányterméssel, urilakással, 4 szoba, konyha, nyitott és zárt üveges veranda, gabonással, cselédlakással, 14 drb. állatra istállóval, csirke, disznóórával, kutat, szőlő- és méhészetnek alkalmas. Jutányosan lehet kapni szántót és kaszálót a községben. Értekezni: Cal. Decebal 22. Mayer. (V1262)

JÓFARGALMU fűszerüzlet betegség miatt eladó házzal együtt. Cim a kiadóban. (1267)

KERESEK városközpontban, vagy ahhoz nagyon közel házat 150 ezer lejig, készpénz, vagy 250 ezer lejig adóssággal. Cimeket a kiadóba leadni „Ház” jellegére. (1270)

BELVÁROSI telket vennék. Cimeket: „Családi ház” jellegére. (1200)

FAJTISZTA, törzskönyvezett pamacsos-füli angora nyulak kaphatók. Pároztatást vállalok. Str. Reg. Carol II. No 43. (1350)

MODERN, kombinált butor elköltözés miatt eladó. Str. Poetas 30. (1361)

DIÓFASZKEKRÉNYEK, garnitúra rókamier, íróasztal, rádió írógéj eladó. Cal. M. Foch 24. I. d. e. 11-1. (1365)

ÉVTIZEDEK óta fennálló, jólbevezetett komplettül berendezett, gondatlan megélhetést biztosító női és férfi fodrászat eladó a város legfogalmasabb helyén betegség miatt. Cimeket „Nagy idegenforgalom” jellegére a Novába, Str. Memorandului 16. (1337)

KELENGYEVÁSZNAT, damasztot, paplan- és alsólepedő vásznat, női és férfi szövetet legolcsóbban Str. Măloasă 19. Sámuel. (921)

ÓCSKA ruhákat, télikabátokat vesznek és eladók. Grünfeld, Str. Memorandului 6. szám. (1185)

PIANINO eladó. Excelsior étteremben megtekinthető. (1349)

OLCSÓ kis házastelek belvároshoz közel 2 szoba, 1 istálló 125 ezer. Str. Minerilor 16. Ért.: Str. Pata 178. Pávay (1325)

KORÁL lakácsiszolt modern ebédlő jutányosan eladó. Str. Eminescu 9., balra, második ajtó. (1385)

KITÜNŐ finom szénafü eladó. Turgán, Str. Donát 156. (1387)

ÚJ rádió 3 plusz 1 Hornifon olcsón eladó. Str. Mărăsești 20. (1416)

JÓLBEVEZETETT fűszerüzlet, korcsma, trafik sürgősen átadó. „Biztos megélhetés” jellegére. (1417)

KERESEK jókarban levő íróasztalt és írógéjre. Jelentkezni Popescu ügyvédnél, Cal. Reg. Ferdinand 47. (1431)

ELADÓK perzsaszőnyegek, „Dürkop” bicikli, konyhaberendezés, Str. Cotita 9. kapu alatt balra. (1432)

PARCELLÁK a város legégszesebb helyén olcsón, részletfizetésre, eladók. Viz, villany, járda. Str. Preotul Muntean 11. (Butorgyár mellett.) (1419)

ELADÓ sürgősen 3 szobás, konyhás, csa ládi ház 65.000 (hatvanötezer) lejért. Muncitorilor 88. (N1937)

ELADÓ központban 2 szoba, konyha, kamara, pince, viz, villany, minden elfogadható árért. Ért.: Timbalei 12. (N1935)

MODERN diófaasztal székekkel és konyhaberendezés eladó. I. Maniu 40. szuterin. (N1930)

STINGL keresztthuros rövid zongora és pianínó, ebédlő és uriszoba, Biedermayer vitrin és perzsaszőnyegek sürgősen eladók. Cim Sternbergné, Reg. Maria 29. (N1928)

OLCSÓN eladó női astragan bunda. Str. Minerilor 1. (1927)

PLIMOUTH typ 934. de Sotto 930. mind két kifogástalan állapotban sürgősen eladó. Birof Frenkel Turda. (VT1881)

ELADÓ ház 1 szoba, konyha. Str. Stănescu Popa Colonia Kőmőcsi. Ára 40.000 lej. (1441)

JÉGSZEKRÉNY, Zephír kályha, gyermek vasgá eladó. Str. Budai Deleanu 37. (1443)

Paradies kisasszony

Az eredeti erdélyi drámaírás kivirágzásának folyamatában a Paradies kisasszony újabb öröndetes állomás. Szilamón László és Korniss Ottó érdekes,

izgalmas, mélyen emberi színműve elsőrendű szereposztásban kerül színre a kolozsvári színház előadásában.

Pénteken este: A csikós

A magyar népszínműirodalom egyik legkimagaslóbb alkotása, A csikós. Szilagi geti talán egyetlen darabjában sem élte ki annyira az erőteljes színpadi helyzeteket, s nem fordított akkora gondot az ember- és környezetábrázolásra, mint A csikósban. Nem csoda, hogy ez a remek darab egyik legvonzóbb műsor darabja lehetett a színháznak. Szent-

györgyi István pazar alakításai közé tartozott az öreg csikós alakja, amelyet most Tóth Elek kelt életre.

Szabados Árpád kegyeletes, gondos átdolgozásában, Szerdahelyi József eredeti zenéjével, az együttes legjobb erőinek részvételével pénteken, vasárnap és hétfőn este kerül színre A csikós.

HÁZAT vennék Piața Mihai Viteazul közelében. Cimeket: „200.000 készpénz, a többi lehet adósság” jellegére kérek. (1444)

MODERN székek, kórasztal, diófaúrnéros olcsón eladó. Str. Masiniștilor 20. sz. (1448)

JÓKARBAN levő keményfa háló olcsón eladó. Str. G. Tamas 34. Szabó. (1449)

ELADÓ sürgősen nagy telken szoba, konyha, speiz. Ára 155.000 lej. Értekezni Str. Horia 27. (1450)

SÜRGŐSEN eladó fél parcella házzal. Str. Fabrica de Zahar 42. (1451)

ELADÓ selyemszövettel bevont komplett biedermaier szalంగarnitúra, fehér háló. Str. Oăsnu 28. (1455)

JÓLBEVEZETETT és felszerelt kétévtizedes nyomda haláleset miatt eladó. Megkereséseket Rudolf Mosse, Cluj. (VT1860)

MODERN dióhálók és kombináltak olcsón eladók. Cal. Reg. Ferdinand 65. sarkon. (1483)

VILLANYMOTOR 1.5 HP, tükör, vasgá eladó. Str. Iorga 3. ajtó 14. (1482)

ELADÓ sürgősen Str. Paris környékén kis telken fekvő erős építményű két szoba, konyha, speiz, vízvezeték konyhában, külön még egy szoba, konyha új épület, udvaron is vízvezeték, villany, havi jövedelem 1750 lej, ára: 168.000 lej. Megbizva Gabányi, Str. Vrabiiilor 19. szuterin, délután, Cal. Traian 50. betérni. (1457)

ELADÓ modern gyökér kombinált hálók és kombinált szobák előállítási árban műasztalossal, Str. Moldovei 17. (1458)

TEGLAHÁZ lebontásra eladó. Ért.: Str. Reg. Maria 31. Veszakánál. (1459)

ELADÓ egy párolt cseresznye topolya betétes háló, egy diófa ebédlő, egy fél dió faháló 2 drb. szekrényvel és egy fehér konyhaberendezés. Str. Aventurios 28. (1460)

ÍRÓGÉP eladó. Érd. Bellu ügyvédi irodában. P. M. Viteazul 40. (1461)

ELADÓ modern mély gyermekkosci, rá dióhangszórók és fülhallgatók, szalಂಗarnitúra, kézi vaskassza, biliárdgolyók, paplanok, modern ágy éjjeliszekrényvel. Str. Avram Iancu 24. vaskapu, szuterin. (1462)

ELADÓ kettő mérleg, asztali és egyszázötvenes tízedes, keveset használt, hitel-sítve és egy petróleumtartály. Herskovits, Cal. Traian 52. (1463)

ELADÓ egy Berkel, vagy Schemberg automata mérleg. Str. Bucovina 36. (1464)

MODERN szil bunda 5000 lejért sürgősen eladó. Megtekinthető 1-4-ig. Str. N. Iorga 5. földszint, jobbra. (1465)

FÜSZERÜZLET berendezéssel felszereléssel azonnal kiadó. Str. Paris 60. (1470)

ELADÓ sürgősen olcsón új festett kombinált szekrény. Str. Dorului 17. Kerekdomb. (1477)

DIÓFA topolya hálók, mindenféle butorok olcsón eladók. Bizományt, beraktározást vállalunk. Használt butort vesznek. Str. Gen. Poetas 15. (1480)

ELEGÁNS sárga kocsi, butorok eladók, egytől három óráig. Str. Ady 4. (1479)

ELADÓ szoba, konyha, gyümölcsöskerttel és mellékhelyiséggel 38.000 lejért. Kerekdomb. Str. Spinoasă 23. (1481)

MODERN kombinált konyhaszekrények pótom áron eladók. Str. Reg. Mari 24. asztalosműhelyben. (N1873)

ÓCSKARUHÁKÉRT legtöbbet fizetek, olcsón eladók. Tegyen egy próbát. Str. Memorandului 4. Grósz. (N1954)

HASZNÁLT mély gyermekkosci nagyon olcsón eladó. P. Sion 4. (N1953)

SPORTKOCSI, alig használt (piros) eladó. Str. Victor Babes 3. (N1951)

ELADÓ két szettverőkötgép 10-es, 90 centi széles special nappel rand és fangslossz álvánnyal, körkötgép dupla hengerrel. Guhané, Memorandului 3-5. (N1945)

PING-PONG asztal és gyalupad eladó. Str. Moldovan 4-a. Grigorescu negyed. (N1948)

ELADÓ ház, áll 7 szoba lakrészből és egy garage, Str. Cicio Pop 46. (598)

ALLÁST KERES TISZTVISELŐ 40.000 lej garanciával elhelyezkedést keres, vagy betársulna kisebb rentabilis üzletbe. „Jó munkaező” jellegére a kiadóba. (1404)

KERESKEDELMi cikkekben képviseletet inkasszót vállalt Déj város területén garanciával rendelkező hivatalnok. Nagy Péter Déj továbbít. (VT1880)

SZOLID, jobb magyar leány, ki románul is beszél, gyermekek mellé ajánlkozik, vagy kisebb háztartást vezetne. Cimeket „Gondos” jellegére a kiadóba kérem leadni. (1439)

TÖBB kereskedelmi ágbán jártas fiatal kereskedő vagyok, beadnám 100 ezer lej készpénzemet akár milyen biztos vállalatba és én mint alkalmazott működ-nék havi fix fizetés mellett. Személyes értekezés csütörtök estig. Cim: Frizeria Weisz, P. M. Viteazul 26. (1485)

ÖNÁLLÓAN dolgozó varróleány nagyobb szalonban állást keres. Cimeket „Varrónő” jellegére kérek. (1473)

SZABADJEGGYEL rendelkező fiatal nyugdíjas, kaucióképes, bármilyen állást elfoglal. Cimeket „Szabadjegy” jellegére. (1476)

ALLÁST KAPHAT FIATAL borbélysegédet azonnal felvesz Frizeria Record, Str. Romulus 20. (1368)

AZONNALI belépésre keresek mester-könyves borbélysegédet. Özv. Mayer Jenőné, Jibou (Salaj). (VT1877)

FÉRFISZABÓ önálló erő, ki iparengedéllyel bir, állandó foglalkozást kaphat Wurzel, Cal. Reg. Ferdinand 14. (1935)

FÉNYEZŐLEÁNY felvétetik. Fehér, Str. Reg. Maria 2. (1384)

VIDÉKI városban zsidó, esetleg keresztény, jóföldő mindenek jó fizetéssel felvétetik. Cal. Traian 84-a. (V1442)

ARANYMŰVES tanuló felvétetik. Ékszerműhely, Str. O. Iosif 1. (1452)

JÓMUNKÁS borbélysegéd állást kaphat vidéken. Kiss, Gálud Jud. Cluj. (V1446)

ELSŐRENDŰ varróleányt állandóra felvesznek. Löwy szalon. Bob 13. I. (N1957)

15.000 lejtel rendelkező szorgalmas férfi, aki a helyi piacot jól ismeri, jó képviseletet hez juthat. Cim a kiadóban. (1487)

HÖLGYFODRÁSZ munkást és egy gyakornokot Frizeria Edison felvesz. Cal. Mofilor 51. (N1950)

TANULÓT felvesznek. Tisch Miklós férfi szabósága. I. Maniu 6. (1946)

TANULÓLEÁNY és tanulófiu fizetéssel cipészműhelybe felvétetik. Varga, Str. Iorga 23. (1471)

VARRÓLEÁNYOKAT keresek női ruha szalonba. Kardosné, Cal. Reg. Ferdinand 53. (1478)

KÜLÖNFÉLÉK RÉSZLETFIZETÉSRE készítik ebédlő, hálóberendezéseket, konyhát, vállalatok átalakítást és antik butor javítást. Biztos munka, felelősségre. Réthy butorasztalos-nál, Str. Gen. Poetas 11-a. (1822)

LAKÁS ellenében, vagy lakbér megegyezéssel egy öreg házaspár gondozását vállaltam vasut körül, állami alkalmazott házaspár. Cim a kiadóban. (1364)

RENTABILIS vállalatához tőkével rendelkező társakat keresünk. „Biztos jövő” jellegére a kiadóba. (1307)

ELVESZETT egy hatéves piros tehén. Megtaláló vagy nyomravezető magas jutalomban részesül. Cim a kiadóban. (1386)

NŐI angol szabó társat keresek bevezetett francia szalonomhoz, csak elsőrangú munkaezők adják le címüket. „Kitűnő alkalom” jellegére a kiadóba. (1396)

JELMEZKÖLCSÖNZÉS hölgyeknek vidékre is. Cluj, Str. Fântânelei 35. Jámbo-nénál. (1427)

TIZ lejért adok német órát. Str. Iorga 12. II. em. 15. (N1881)

RENTABILIS ólom és ezüstbánya terület lefoglalásához és feltárásához 40-50 ezer lej tőkével rendelkező társat keresünk. Rizikó kizárva. Ajánlatokat Birth Hugó Cluj, Str. Romei 2. ajtó 2. kérünk. (1428)

KÖZSZÜKSÉGLETI cikkek gyártó üzemhez 50-150 ezer lejig társat keresek. Cimeket: „Dolgozó” jellegére. (1377)

ÁTHELYEZTEM vendéglőmet a hidel-vel földszek székházába, elsőrendű küllőmenti és saját termései érmelléki jó borokkal. Pontos kiszolgálás. Nagyérdemű közönség szíves pártfogását kéri Poti Ferenc, Str. Maramures 46. (1456)

SZABÁSZATI kurzus a Löwy szalonban, Str. Bob 13. I. (N1956)

SZABÁSZAT tanítás Geltech Edit volt ipariskolai tanárnőnél. Str. Regalá 38. (N1949)

MENYASSZONYI fátolok, koszorúk kikölcsönzése Dahliában, Cal. Reg. Ferdinand 5. (1466)

ESTÉLYIVIRÁGJAIT szerezze be a Dahliában Cal. Reg. Ferdinand 5. (1469)

KUTMESTER két kut takarításához kerestetik. Jelentkezni Cristal fürdőban. (1474)

KIADÓ LAKÁS

KIADÓ május 1-ére emeleti 4 szobás és 1x1 szobás modern, komfortos állandó napos lakás. Ferdinand, Str. Ilie Măcelar 20. 11-13 között. (1224)

HÁROM komfortos szoba mellékhelyiségekkel, kerttel külön telken kiadó. Ugyanott egy ebédlő eladó. Értekezni: Str. Rudeanu 32. (1286)

MÁJUS 1-re kiadó 5-4-3 szobás, komfortos lakások. Str. Dorobanților 36. (N1877)

KIADÓ 3 és 4 szobás lakás, komfort P. Cuza Voda 7. földszint jobbra. (1379)

UCCAI üres szoba előszobával irodának, vagy rendelőknek kiadó. Piața Mihai Viteazul 8., hátul a folyosón. (1389)

KIADÓ villa, Str. Greceanu 16., mely áll 2 szoba, konyha, fürdő- és előszoba és mellékhelyiségek. Értekezni: Özv. Oprisné, Str. Sincal 16., I. em. 3. (1391)

EGY üres szoba, fürdőszoba, esetleg konyha használatra Március 1-re olcsón kiadó. Str. Episcop Nic. Ivan 38. (1410)

KIADÓ fűszerüzlet teljes berendezéssel, esetleg a berendezés eladó. Str. Tribunul Ciuruleanu 59. Javitó mellett. (1433)

FÜSZERÜZLET berendezéssel együtt kiadó. Motilor-ucca 110. (N1941)

1 szoba, konyha kiadó. Str. Radu 3. (N1932)

KÖZPONTBAN kiadó két szoba butorozva, vagy üresen irodának alkalmas. Megnézhető 1-5 órákor. Baron L. Pop 9. (N1929)

3 SZOBÁS, komfortos, frissen festett parkettes, kertes villalakás május 1-ére kiadó. Cim a kiadóban. (1440)

BUTOROZOTT szoba, fürdőszoba használatra kiadó. Rosenfeld, Str. Elisabeta 32. (1447)

KIADÓ márciusra modern 2 szoba, konyha, előszoba, mellékhelyiségekkel, gyümölcsöskerttel külön telken. Cim a kiadóban. (1453)

KÜLÖNBEJÁRATU szoba 500 lejért kiadó. Str. Masiniștilor 52., délelőtt. (1454)

ÜZLETHELYISÉG kiadó Elisabeta ut elején, Frizeria Sántha, Str. Elisabeta 52. (1486)

KÖZPONTBAN modern butorozott szoba kiadó hölgyeknek. Cim a Novában, Memorandului 16. (N1952)

KÉT szoba, konyhás villa 750 lejért azonnal kiadó. Str. Alverna 23. (N1947)

BUTOROZOTT szoba napos terrasszal kiadó. Str. Rosetti 10. (1472)

KÜLÖN telken két szoba, konyha, üveges veranda, mellékhelyiségekkel május 1-re kiadó. Str. Fierului 13-a. (1475)

LAKÁST KERES

NÉGY szoba, komfortos lakást keresek belvárosban. Dr. Vitányi, Memorandului 8. (N1893)

KERESEK Andrei Muresan környékén 3 szobás komfortos modern földszinti kertes lakást. Cim: Telefon 37-68. Ing. Ferdinand Kahan Str. A. Muresan 43. (T1883)

GYERMEKTELEN házaspár napos, egészséges egyszoba, konyhás, speiz lakást keres május 1-re. Ajánlatokat Aroma li-kögyár, P. M. Viteazul 14. (1484)

KERESEK május 1-re egy, vagy két szobás, komfortos, kertes lakást, lehetőleg a központhoz közel, Blum, Cal. Traian 9. (1489)

Kérjen mindenütt ADY 101-es harisnyát 79 lejért

Firek

NAPTÁR. 1939. Február 9, Csütörtök.
Róm. kat.: A. Cirill. Prot.: Abigail.
Ort.: Nicefor. Izr.: 20 Szvath.

VIDÉKI ELŐFIZETÉSI ÁRAINK:
Egész évre 550, félévre 280, negyedévre
150, egy hónapra 50 lej.

JÓESTÉT!

RANDEVU

Balzac, a világirodalom nagy bohémje, aki szinte fuldoklott az adósságokban, egyszer az egyik kávéházban barátjával sakkozott. Játék közben egyszerre felugrott:

— Bocsásson meg, nem játszhatom tovább. El kell hagynom a kávéházat, mert randevum van igen fontos ügyben, az egyik hitelezőmmel.

— Sajnálom — válaszolta a partner. — És hol van a randevu?

Balzac szomorúan válaszolt:

— Itt...
A SZEKRÉNY TITKA
— Bácsi, a papa nincs itthon — áll a kis Jancsika a végrehajtó elé.
— Akkor le kell pecsételnem a szekrényt — válaszolt komoly arccal a végrehajtó.

— Jaj, jaj brühühühü — siránkozott kétségbeesetten Jancsika — szegény papa éhen hal, nem tud kijönni a szekrényből...

— **Ügyeletes gyógyszerárak.** Február 4-én, szombaton reggeltől február hó 11-én, szombaton reggelig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Biró, Unirü-t; Apostol, Regele Ferdinand-ut; Palóczy, Marechal Foch-ut; Holicska Dezső, Moşilor-ut és Eminescu-uca sarok.

— **Értesítés.** Tisztelettel értesitem ismerőseimet és barátaimat, hogy Str. Regina Maria 12. szám alatt borbélyüzletemet megnyitottam. Kérem szíves pártfogásukat. Zipser Alajos borbélymester.

— **JÓ ÉS OLCÓ BÖRT ÉS TALPAT** Kozák borbélyzetben kaphat. Cluj, Piaţa Mihai Viteazul 15.

Hátfájás! Diana sósborszes bedörzsölés meglepő milyen gyorsan hat.

— **TATARU CORIOLAN DR. SZAMOSTARTOMÁNY UJ KIRÁLYI HELYTARTÓJA KEDDEN ÉS PÉNTEKEN TARTJA FOGADÓÓRÁIT.** Tataru Coriolan dr., Szamostartomány új királyi helytartója kedden és pénteken déli 12-1 óra között tartja fogadóóráit a közönség részére. A kihallgatást igénylők előzetesen Apolzeanu kabinetfőnökkel kell jelentkezniük.

— **Szentté avatják Kolumbusz Krisztótot?** Milánóból jelentik: A Franco tábornok uralma alatt álló nemzeti spanyol területeken mozgalom indult meg abban az irányban, hogy Kolumbusz Krisztótot, Amerika felfedezőjét szentté avassák. A mozgalom élén a spanyol klérus püspökei és érsekei állanak.

— **Családi viszály miatt** vonat elé vetette magát a 67 éves öregember. Buzauból jelentik: A várostól nem messze levő 92. számú vasúti őrház közelében borzalmasan megcsontított holttestre bukkant a pályasí. A helyszínre kiszállt rendőrség megállapította, hogy a halott Jean Ionescu 67 éves Str. Primaverei 12. szám alatti lakos, aki almlandó viszálykodásban élt családtagjaival, mert gyakran látogatta a korcsmákat. A családtagok veszekedése arra indította az idős embert, hogy véget vessen életének.

— **A MUNKASSÁG FIGYELMEBE!** Azok a munkások, akik még nem írták alá a Nemzeti Újjászülés Frontjába való belépési nyilatkozatot, a munkásszakszervezetekben a saját szakmájukban jelentkezzenek, hogy a lefektetett névjegyzékeken a felvétel alakításait az általános határozat értelmében elvégezhesék. A felvételekre való jelentkezés annál fontosabb, mert a beiratkozás a munkásszervezeteknél rövidesen lezáródik. A Szakszervezeti Tanács.

LISTA DE PLATA

Az újonnan kibocsájtott

és kiszámítási táblázat
(Betegségjelző részére)
és mindenféle nyomtatványok.

BOROS Papirkereskedésben Cluj.

— **Uj alapokra helyezik a szakmai képzést.** Bukarestből jelentik: Ion Bujoiu nemzetgazdasági miniszter — mint többek között kijelentette — nagy figyelmet fog szentelni az ipari és szakmai előkészítéseknek. Ezeknek a munkálatoknak elvégzésével, valamint a szövetkezeti élet fellendítésével az új államtitkár Victor Jinga tanart biztat meg.

— **JINGA PROFESSZOR NEMZETGAZDASÁGI ÁLLAMTITKÁR BEIKTATÁSA.** Bukarestből jelentik: Nemzetgazdasági államtitkárrá való beiktatásakor Victor Jinga professor beszédet mondott. Ebben hangsúlyozta, hogy főcélja mindenkor a nemzetgazdaság érdekeinek előmozdítása és a nemzeti gazdaság megerősítése. Gondja lesz arra, hogy a szövetkezeti élet továbbra is jóirányban fejlődjen.

— **Százhetvenhat doboz briliáns fülbevaló, 67 aranygyűrűt és 22 órárt** találtak a vonaton letartóztatott betörőnél. Bukarestből jelentik: Muga Vasile CFR csendőr a Bukarest—Ploest között közlekedő motoros vonaton letartóztatott Grigore Bordai lakos veszedelmes betörőt. Megmotozásakor a nála levő csomagban 176 darab briliánsgyűrűt, 67 aranygyűrűt, 22 férfi aranyórát valamint 200 darab kisebb ékszert találtak. A megindult vizsgálat folyamán megállapítást nyert, hogy az ékszerek a fővárosi Momoza ékszerüzletben elkövetett betörésből származnak, amelynek tettese a letartóztatott Grigore Bordai.

Remélem, ismét egészséges leszek...

Zobay Kristóf, Cenei (Jud. Timis-Torontal) következő rendkívül érdekes talmu levelet küldi nekünk:

...értesítem Önöket, hogy az első üveg Gastro D. használása után évek sora óta kínzó gyomorgörseim el-elmaradnak. szíveskedjenek azonnal utánvételt címre még 3 üveg Gastro D-t küldeni, remélem, hogy e kúra után ismét egészséges leszek. Községünkben nagyon sokan gyógyultak meg és áldják Önöket kitűnő gyógyszerükért és még nagyon sokan vannak, akik még remélni fognak, mert aki csak használja, az már rokonai, ismerősei között tovább ajánlja. Én is kérem ezuttal, hogy alábbi ismerősöm címére: Schuld József Cenei ugyancsak 3 üveggel küldeni szíveskedjenek.

Hasonló hála és köszönőlevelek tömegesen bizonyítják, hogy a Gastro D. gyógyszer ma már a gyomorbetegség közkinccsává vált. Orvosok is ajánlják.

Gastro D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban vagy postán megrendelhető 135 lej utánvét mellett Császár E. gyógyszerárában, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

— **Megölte a villanyáram.** Zsibórol jelentik: Halálos szerencsétlenség történt a Szurduki Köszénbánya villanytelepén. Császár Ferenc 30 éves mechanikus az 500 voltos feszültségű áramvezeték akarta megjavítani, de nem vette meg a szükséges óvintézkedéseket. Csúszás kézzel nyúlt a magasfeszültségű dróthoz, amelynek árama azonnal megölte. A hatóságok a szerencsétlenség ügyében bevezették a vizsgálatot.

— **A Casa Muncii nyugdíjasok figyelmébe.** Értesítem tagjainkat, hogy a februári fizetés hétfőn reggel 8 órától veszi kezdetét, déli 12 óráig tart, következő sorrendben: 13-án seria 1—200-ig, 14-én seria 200—300, 15-én seria 1—200ig, 16-án seria 14. 200-tól végig. — Crisan Ioan elnök. Jirto Iosif titkár.

— **Tizenöt évig más néven élt a brásói asztalos.** Csernovicból jelentik: A helyi rendőri hatóságok névtelen feljelentés alapján érdekes ügyben vezették be a nyomozást. A feljelentés azt állította, hogy Johan János brassói kéményseprőmester kétlaki életet folytat. Nannal tisztességes kéményseprő, éjjel pedig elhagyatott lakásokat látogat. A vizsgálat mindenekelőtt azt állapította meg, hogy Csernovicban is lakik egy Johan János nevű pék. Vallatára fogták, amely alkalmattal elmondotta, hogy 15 évvel ezelőtt titokzatos módon eltűntek iratai. A felfedezés alapján megkeresést intéztek a brassói rendőrséghez, amelyben kérték a Johan János néven élő kéményseprő letartóztatását. Ennek kihallgatásakor kiderült, hogy az állítólagos kéményseprő Stanislav Habozinsky lebergi illetőségű lengyel állampolgárral azonos, aki miután 1916—1919. között számtalan betörést követett el Lengyelországban, Romániába tette át működésének színhelyét. Itt törvénytelen szerelmi viszonyt kezdett Johan János pék feleségével, akit rábirt arra, hogy lopja el urának iratait. Az asszony ennek eleget is tett, ami után Habozinski eltűnt. Brásóba utazott és ott 15 éven keresztül álnéven folytatta működését.

Április 30-ig gázlárcot kell beszerezni a vállalatok személyzetének

(BUCURESTI.) A Monitorul Oficial január 30. számában rendkívül fontos rendelet törvény jelent meg, amely előírja, hogy az ipari és kereskedelmi vállalatok kötelesek 1939 április 30-ig alkalmazottaik és munkásaik és személyzetük minden tagja számára gázlárcot beszerezni. Egy gázlárc 640 lejbe kerül a vállalatok megrendeléseit a társadalombiztosító pénztárnál kell benyújtani. A gázlárc árát a munkaadó hathavi részletben vonhatja le alkalmazottai járandóságából.

Kihágás esetén a tíz munkásnál kivesebb munkást foglalkoztató vállalat 2-10.000, 500 munkásnál kevesebb 10—50.000, 500 munkásnál nagyobb létszámot foglalkoztató vállalatok pedig 200 ezer lejig terjedő pénzbírsággal sújthatók. A visszaesőket a büntetés ötszörösével, sőt a vállalat beszüntetésével is lehet sújítani.

— **Huszévi kényszermunkára ítélték az embertelen szülésznőt, aki a kanálisba dobta az újszülött gyermeket.** Csernovicból jelentik: Az itteni büntetőtörvényszék a napokban tárgyalta Horatiu Alexandrescu törvényszéki elnök vezetésével Anastasia Evanghelie hotinmegyei Căcureni községbeli szülésznő bűnperét. A vádolt szülésznő Alexandra Filippi hotinmegyei leány, szülésénél segédkezett, majd pedig a szülés után, kanálisba dobta a csecsemőt, ahol az megfulladt. A törvényszék távollétében 20 évi kényszermunkára ítélté a szülésznőt.

— **Tengerészeti megbeszélést tartanak a Balkán-szövetség államai.** Bukarestből jelentik: Április hó folyamán megbeszélést tartanak a fővárosban a Balkán-szövetséghez tartozó államok tengerészeti bizottságai. A megbeszélés célja közös megegyezés létrehozása államokat érdeklő tengerhajózási ügyekben.

CAPITOLBAN

Még két napig! Szerdán és csütörtökön!

Hófehérke és a 7 törpe

Aki még nem látta, vagy aki csak egyszer látta még két nap alatt nézze meg

Színház

Szerda fél 9: **Paradies kisasszony.** (Salamon László és Kornis Ottó az Erdélyi Helikon drámapályázatán kitüntetett színműve. Rendező: Gróf László, Fősz. Erényi Böske, Fényes Alice, Beness Ilona, Mária Éva, Paál Magda, Czopán Flóri, Feledi Éva, Gróf László, Tóth Elek, Kovács György, Nagy István, Lantos Béla, Mészáros Béla, Csóka József, Deésy Jenő, Réthelyi Ödön, Perényi János, stb. Premier bérlet 23.)

Csütörtök fél 9: **Paradies kisasszony.** (Rendes bérlet 23. Irodalmi bérlet 16. szám.)

Péntek fél 9: **A csikós.** (Szigligeti Ede örökbeccsű népszínműve, Szerdahelyi József eredeti énekeivel és zenéjével, korhű táncokkal. Modern színre alkalmazta Szabados Árpád. Rendező: Gróf László, Fősz.: Tóth Elek, Krémer Manci, Jenei János, Tompa Sándor, Mészáros Béla, Csóka József, Beness Ilona, Czopán Flóri, Réthelyi Ödön, Lantos Béla, Miklóssy Margit, Paál Magda, Deésy Jenő. Premier bérlet 24 szám. Vezényelt: Stefanidesz József. A bérlek jegyeit csütörtök délig becsere li a pénztár.)

Szombat délután fél 3-kor és este fél 9-kor a „Teatrul muncă si voe bună” előadásai.

Szombat d. u. negyed 6-kor: **Francia szobalány.** (Rendes helyárrakkal.)

Vasárnap d. u. 3: **Ide gyere rózsám.** (Olcso helyárrakkal.)

Délután 6: **Hazajáró lélek.** (Nyolcadszor.)
Este 9: **A csikós.** (Bérletszünetben.)
Hétfő fél 9: **A csikós.** (Rendes bérlet 24. Irodalmi bérlet 17.)

Mozi

SELECT MOZGÓ: Tamás urfi kalandjai. Mark Twayn világhírű író regényének színes filmváltozata.

ROYAL MOZGÓ: Louise Rainer „Az édes anyaföld” művésznője az év legszebb filmjében **Játékfeleség** (Frou-Frou) Számozott helyek. Telefon 3705.

RIO MOZGÓ: (vált Munkás Mozgó) 3, 6 és 9: I. A társadalom itél, dráma. Fősz.: Gladys Georges és Arline Judge. II. India lángokban. Fősz.: Shirley Temple és Victor Mc. Laglen. III. Híradó. IV. Miki Maus.

EDISON MOZGÓ: I. Péter, az ő lánya. Fősz.: Paul Hörbiger, Olga Tschevova és a csodagyerek. II. Elfelejtett arcok. Kémfilm. Fősz.: Herbert Marshal. III. Uj híd és Miki Maus.

URANIA MOZGÓ: Öngyásága inasa. Szalonvígjáték. Bus Fekete László „János” c. színdarabja nyomán, fősz.: Annabella és William Powell.

CAPITOL MOZGÓ: Hófehérke és a 7 törpe. Walt Disney csodálatos szép filmje. Kedvezményes jegyek nem érvényesek. Számozott helyek az 5.7 és 9 óras előadásokra. Gyermeknek is csak jeggyel nézhetik meg ezt a páratlan filmet.

Tengerbe zuhant repülő-gépével az újságíró

(ROMA.) A Luisiana nevű jugoszláv gőzös kimentette a repülőgépével az Adriai-tengerbe zuhant Broncoineri kiváló újságíró. Az újságíró gépével Brindisiből Athén felé tartott, amikor géphiba következtében lezuhant. Három óra hosszat hánkolódott a repülőgép a tengeren, amíg a segítségére siető jugoszláv gőzös fedélzetére nem vette a vezetőt, aki csak könnyebb sérüléseket szenvedett.

— MIRON CRISTEA ÉS ARMAND CALINESCU A KORMÁNY MUNKATERVÉRŐL TANÁCSKOZTAK. Bukarestből jelentik: A tegnapi tartott minisztertanács után Calinescu miniszterelnökhelyettes hosszabb megbeszélést folytatott Miron Cristea patriárka-miniszterelnökkel a kormány jövő programjáról és tevékenységéről.

— MIÉRT TARTÓZTATTÁK LE SZATMÁRON BORSOS FERENCET? Lapunk egyik legutóbbi számában megírtuk, hogy a kolozsvári rendőrség megkeresésére a szatmári rendőrség letartóztatta és átkísérte a kolozsvári rendőrkveszturára Borsos Ferencet, akit betöréses lopással gyanúsítottak. A lefolytatott vizsgálat során megállapítást nyert, hogy a szatmári rendőrség csak azért vette őrizetbe és kísértette át a kolozsvári rendőrségre, mert igazoló iratai nem voltak rendben. Az igazoló iratok hiányosságainak pótlása után Borsos Ferencet a kolozsvári rendőrség szabadon bocsátotta.

— A VALLÁSI ÜGYEK ÚJ VEZETŐJE. Bukarestből jelentik: Dr. Zigre Miklós vallás- és művészetügyi miniszter tegnap rendeletet írt alá, amelyben Nae Popescu professzor-lelkészt bízta meg a vallási ügyek vezetésével. Ugyanakkor megbízta Ion Marin Sadoveanu író, hogy továbbra is vezesse az ország színészi és művészeti életét. A kiváló író továbbra is megmarad a fővárosi Nemzeti Színház vezérigazgatójának, egyben pedig a romániai nemzeti színházak és operák vezérigazgatói hatáskörét is korlátozás nélkül betölti.

— MEGHALT IMRE ÉVA, DR. IMRE LAJOS REF. TEOLÓGIAI TANÁR LEÁNYA. Mélységes gyász érte dr. Imre Lajost, a kolozsvári református teológia kiváló tanárát. Hét-főn délelőtt tragikus hirtelenséggel háromnapos betegskedés után 18 éves korában meghalt Imre Éva, a teológiai tanár leánya. A fiatal leány egy hónappal ezelőtt könnyebb hűlést kapott, amely eleinte jelentéktelennek látszott. Néhány nappal ezután kezelőorvosa megállapította, hogy Imre Éva baloldali arcöbli gyengesedésben szenved. Szakorvosi kezelés következtében betegségében átmeneti javulás állott be, de szombaton állapota hirtelen rosszabbra fordult és műtét vált szükségessé. Az operáció után javulás mutatkozott, de vasárnap hajnalban bekövetkezett a halálküzdelem, ami hétfőn délelőtt egyenyed 12-kor bekövetkezett elmuláshoz vezetett. A megrendítő gyászbeszéd híre a város magyar társadalmában osztatlan és mély részvételt váltott ki.

— Rendőrségi hírek. Az I. kerületi rendőrség ma délelőtt letartóztatta Teodorescu György szatmári fiatalembert, aki az uccán ittas állapotban botrányt rendezett. Kihallgatása folyamatban van. — Az V. kerületi rendőrségen Ferencz Károly Cosbuc-ucca 7. szám alatti lakos bejelentette, hogy tegnap délután távollétében ismeretlen tettes betört lakásába, ahonnan 2500 lej értékű ruhaneműt lopott el. A károsult feljelentésére a rendőrség megindította a nyomozást.

— MEGALAKULT A „ROMÁNIA BARÁTAI” EGYESÜLET. Párisból jelentik: Tegnapi francia kamara több tagja románbarát társaság létesítését határozta el. Az egyesület „Románia barátai” címen fog működni, elnöke Andre Permentier, diszelnökei Louis Marin és Pierre Taitinger. Az egyesület célja Románia és Franciaország közötti baráti viszony megerősítése és olyan irányú fáradozása, hogy az eddig fennálló baráti viszonyt minden lehető eszközzel még szorosabbá tegyék.

Közös akarattal öngyilkosságot követett el két fiatal barátnő

Bucsulevelükben nyomorukkal indokollák végzetes tettüket

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Kétös öngyilkosság történt mára virradó éjszaka a Marinescu-ucca 17. szám alatt lévő házban, Mázsá Györgyné lakásán.

Nagy Erzsébet, a marosmegyei Bodonkut községbe való 19 éves munkásleány és Albert Ilonka, a közeli Szentlászló községbe való 21 éves munkásleány közös elhatározással nagy mennyiségű luminálatot ittak. Tettük végrehajtása előtt a késő éjszakáig írták a bucsuleveleiket. Nagy Erzsébet a Marosvásárhelyen lakó özvegy Pipela Albertnének, édesanyjához, aki másodszor ment férjhez, intézett bucsulevéleiben megható szavakkal bucsuzik el és elviselhetetlen nyomoráról panaszkodik. De a kusza sorokkal írt levélből az is kivehető, hogy szerelmi csatlódás érte s ezért dobja el magától az életet. Albert Ilonka Szentlászlón lakó szüleihez intézte bucsulevét, csaknem azonos tartalommal, kihangsúlyozva, hogy nyomora miatt elviselhetetlennek találja az életet.

A két leány tegnap este bérelte ki a szobát Mázsánénál, akinek azt mondták, hogy reggel tovább utaznak. Amikor a háziasszony ma reggel fel akarta őket költeni, megdöbbenve tapasztalta, hogy azok eszméletlen állapotban horkognak fekvőhelyükön. Azonnal értesítették a mentőket és a rendőrséget. A mentők a két öngyilkos leányt súlyos állapotban be szállították a járványkór házba, ahol gyomormosást alkalmaztak. Állapotuk azonban rendkívül súlyos. A rendőrség részéről kiszállott büntügyi kapitány lefolytatta a hivatalos vizsgálatot, amelynek során megállapítást nyert az is, hogy a két öngyilkos leány itt dolgozott Kolozsváron, Nagy Erzsébet egyik kolozsvári belgyógyász orvos rendelőjében teljesített szolgálatot, ahonnan február elsején lépett ki és azóta nem tudott elhelyezkedni. Albert Ilonka a klinika közelében lakó uricsaládnál szolgált és szintén február elsején hagyta el gazdáját. Elválásukat barátnők voltak és közös elhatározással követték el az öngyilkosságot.

Elfogták a tisztviselő lakásának fosztogatóját

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Megírtuk, hogy néhány nappal ezelőtt ismeretlen tettesek betörték Vig Maria Lunga-ucca 42. szám alatti helybeli tisztviselő lakásába, ahonnan 28.000 lej értékű ruhaneműt, több pár cipőt és szöveteket loptak el. A bevezetett nyomozás során ma délelőtt az egyik detektív leleplezte a vakmerő tolvajt Precup Maria szociális származású 19 éves cselédleány személyében. A házkutatás során az egész zsákmányt hiánytalanul megtalálták a tolvajleány Trib. Laurian-ucca 10. szám alatti lakásán. A szöveteket és selymeket feldarabolta, illetve ruhákat csináltatott belőle magának.

A rossz útra tévedt fiatalleány, — akiről senki sem tételezte volna fel, hogy ilyen tettekre vetemedik, mert

évek óta a legjobb családnál szolgált és korlátlan bizalomnak örvendett. — valatlása során, részletesen elmondatta, hogy milyen időben követte el a lopást és azt is, hogy tudta, milyen helyen tartja a károsult főtisztviselő az értékesebb dolgait, mert jártas volt a házba. Az ügy érdekességéhez tartozik, hogy abban az időben, amikor a tolvaj cselédleány a lopást elkövette, az érzékenyen megkísérelte hivatalnoknő egyik hozzátartozója otthon tartózkodott, de a kertben foglalatostkodott. A tolvaj cselédleány kihallgatásának befejezése után átadják az ügyésznek. A tisztviselő pedig boldog örömmel vette át a rendőrség büntügyi osztályán a visszaszerzett értékes ingóságait.

Gyújtogatás kísérlete miatt indult meg az eljárás a Rusu-szállodában történt robbanás előidézője ellen

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Megírtuk, hogy Corojan Aurel volt pénzügyi tisztviselő a kolozsvári vasúti állomással szemben levő Rusu-féle szállodában robbanást idézett elő oly módon, hogy a szállodai szobában levő benzines üveg fölé égő gyufát tartott.

A robbanás ereje — mint ismeretes — kidöntötte a szállodai szoba egyik falát és a meggyulladt benzin komoly tűzveszedelmet is okozott. A rendőrségnek már kezdetben az volt a feltevése, hogy az állásától elbocsátott volt pénzügyi tisztviselő az öngyilkosság szokatlan módjával akart véget vetni életének. Tűzhalált akart halni, ruháját benzinnel leönteni és meggyújtani. Az öngyilkosság feltevése mellett szólott az a körülmény is, hogy amikor Corojan hiányos öltözetben kimentették veszedelmes helyzetéből és a vasúti

állomás rendőrségére kísérték, kitépte magát a rendőrök kezei közül és a tolató mozdony elé akart ugrani.

A lefolytatott vizsgálat mindenen megerősítette a rendőrség feltevését. A rendőrség birtokába jutott ugyanis az a levél, amelyet a robbanás és a tűz keletkezése előtt Corojan egyik pénzügyi tisztviselő barátjához intézett és amelyben arra kérte őt, hogy tegye lehetővé, hogy állásába visszakérüljön. Ebben a levélben megírta azt is, hogy ha egy órán belül nem kap kedvező választ, véget vet életének és barátja már csak a holttestét kapja meg a Rusu féle szállodában. A levél alapján a rendőrség Corojan Aurel ellen gyújtogatási kísérlet miatt megindította az eljárást és az ügyet áttette az ügyészre.

Roosevelt felhatalmazást kap a lefegyverzési értekezlet összehívására

(WASHINGTON.) Morgenthau kincstári miniszter bejelentette, hogy az Északamerikai Egyesült Államok adósága 50 milliárd dollár. Ez azonban nem veszélyezteti a birodalom pénzügyeit.

Másik washingtoni jelentés szerint Roosevelt válaszolt az ellenzéki szenátorok ellene elhangzó kifogásaira. Cáfoltta azt az állítást, mintha hozzájárult volna az Egyesült Államok szabadságát képező gépfegyver és légelhár-

ító ütegek tervrajzainak Anglia és Franciaország részére való átengedéséhez. Ezzel szemben az igazság az, hogy ugyanazon üzem, amely az említett fegyvereket készíti, vállalta a kizárólag angol szabadalmu gépfegyverek és légelhárító ütegek gyártását.

A KISEBBSÉGI ÜGYOSZTÁLY VEZETŐI A MAGYAR BELÜGY MINISZTERIUMBAN

(BUDAPEST.) A magyarországi belügyminisztérium kisebbségi ügyosztá-

lyának élére dr. Balla Pál miniszteri tanácsos került, helyettese dr. Ottlik László, dr. Pataky Tibor államtitkár irányítja a kisebbségi ügyek egész komplexumát.

FONTOS POLITIKAI TANÁCSKOZÁSOK

(BUDAPEST.) Politikai körökben nagy feltűnést keltettek azok a tanácskozáások, amelyeket egyrészt Imrédy Béla miniszterelnök Hóman Bálint volt közoktatásügyi miniszterrel, Csáky István gróf külügyminiszterrel, Teleki Jelenlegi közoktatásügyi miniszterrel és Rácz volt hadügyminiszterrel folytatott. Imrédy ezenkívül még gróf Eszterházi Móriccal is tanácskozott. Ezzel egyidőben Bárczai Ferenc Bethlen István gróffal, később Keresztes Fischer belügyminiszter ugyancsak Bethlen Istvánnal értekezett. A megbeszélésekhez különböző kombinációkat fűznek.

FRANCIA ÉS ANGOL ÁLLÁSPONT A SPANYOL KÉRDÉSBEN

(PÁRIS.) Del Vayo, a köztársasági spanyol kormány népszövetségi megbízottja felkérte a legfőbb köztársasági hadvezetőséget, hogy legalább még két napig fejtsenek ki ellenállást a Franco seregekkel szemben. Negrin miniszterelnök, aki Franciaországból visszatért spanyol földre, minden erejével azon van, hogy tovább folytassák a harcot. A francia kormány azonban az utóbbi napokban merev álláspontra helyezkedett a köztársasági kormányzattal szemben. A Press Association értesítése szerint Anglia kizárólag csak abban az esetben hajlandó elismerni Franco tábornok kormányát, ha a seregében harcoló idegen önkéntesek, vagyis olaszok és németek a legsürgősebben elhagyják Spanyolországot.

JAPÁN HALÁSZATI JOGOT KÖVETEL A SZAHALIN SZIGETEKNÉL

(TOKIÓ.) Annak idején megírta a „Jóestét!”, hogy a Szahalin körüli halászatra vonatkozó japán-orosz tárgyalások meghiusultak. Az üggyel kapcsolatban tegnap Tokióban a különböző politikai pártok együttes értekezletet tartottak. A szónokok azt fejtegették, hogy a szovjet hiúsította meg a halászatra vonatkozó szerződés megkötését, ez azonban rendkívül súlyosan érinti a japán nép millióinak érdekeit. Japán semmi körülmények között nem hajlandó eltérni, hogy bárki megakadályozza életlehetőségeinek biztosításában. Felkéri tehát a kormányt, tegyen meg mindent abban az irányban, hogy a Szahalin-szigeti vizeken japán halászok zavartalanul folytathassák mesterségüket. Ha szép szóval nem lehet elérni az eredményt, akkor minden eszközt meg kell ragadni a siker biztosítására.

LESZERELÉS?

(WASHINGTON.) King szenátor beadványt intézett a szenátushoz, amelyben felhatalmazást kér Rooseveltt köztársasági elnök részére, hogy közelebb megállapítandó időpontra nemzetközi lefegyverzési konferenciát hívhasson össze.

— KIBÉKÜLT A TÁNCMŰVÉSZ A BANTALMAZOTT ARTISTANŐVEL. Tegnapi számunkban megírtuk, hogy a Sora áruház előcsarnokában Terentea Jonascu táncművész hirtelen felindulásában arcul ütött és súlyosan bántalmazott egy táncosnőt. A kinos uccai botrány szereplőit előállították a rendőrségre és megkezdtek a kihallgatásokat, amelynek folyamán Terentea és a táncosnő kibékültek és kölcsönösen visszavonták az egymás ellen beadott feljelentéseket. A rendőrség ezen az alapon megszüntette Terentea és a táncosnő ellen az eljárást.

— Kiütéses tifusz Buzsármegyében. Buzsából jelentik: A megye közegészségügyi hatóságainak tudomására hozták, hogy Hogoanala községben, négy kiütéses tifusz megbetegedés történt. A hatóságok megtették minden intézkedést a járvány továbbterjedésének megakadályozására.

Csütörtöki képes világhíradó



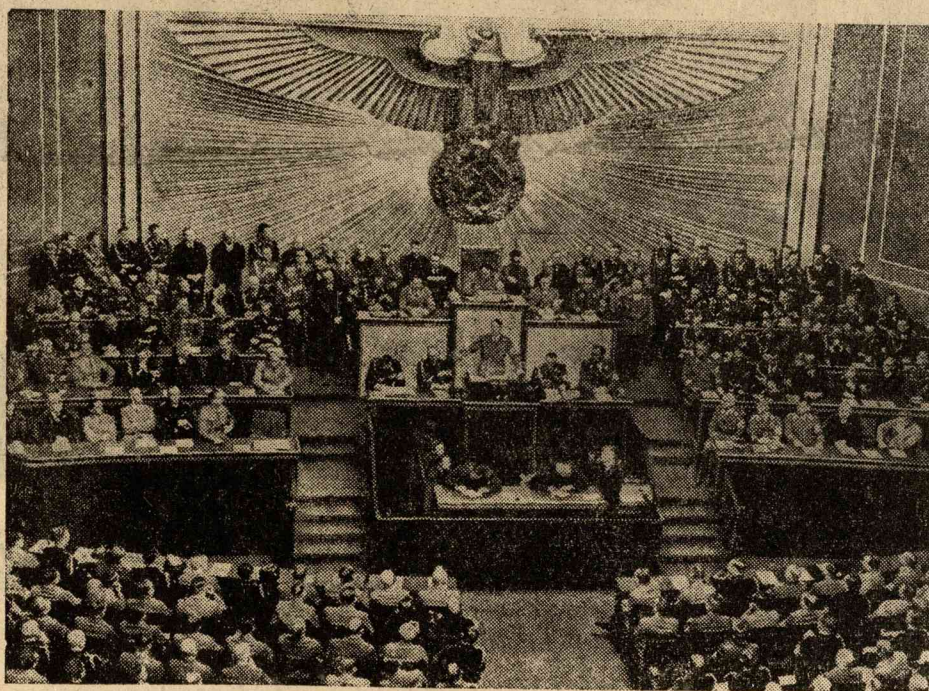
Armand Calinescu, az új kormány helyettes miniszterelnöke, aki, mint hadügyminiszter a tőle megszokott eréllyel vezeti a nemzetvédelmi minisztériumot és hajtja végre a román hadsereg nagyarányú megerősítő átszervezését. A hadügyminisztérium átvételekor mondott nagyszabású beszédét lapunk első oldalán közöljük.



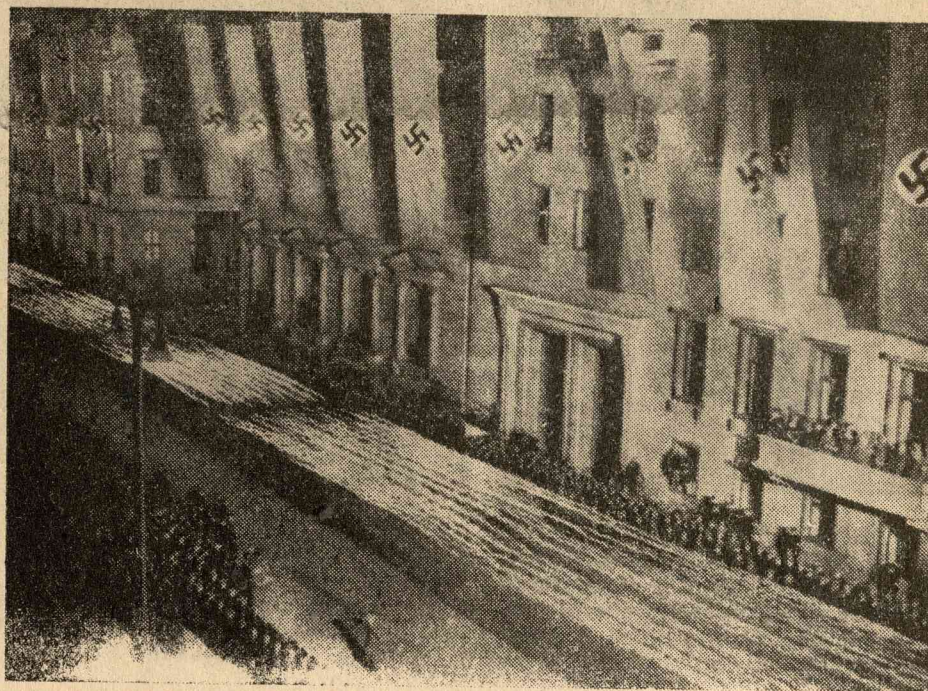
A NEMZETI UJJÁSZÜLETÉS FRONTJA LEGFELSŐBB TANÁCSÁNAK ELSŐ ÜLÉSE. Az ülésen Miron Cristea patriárka-miniszterelnök tartja a megnyitó beszédet. Tőle jobbra dr. Dragomir Silviu kisebbségi főköormánybiztos ül.



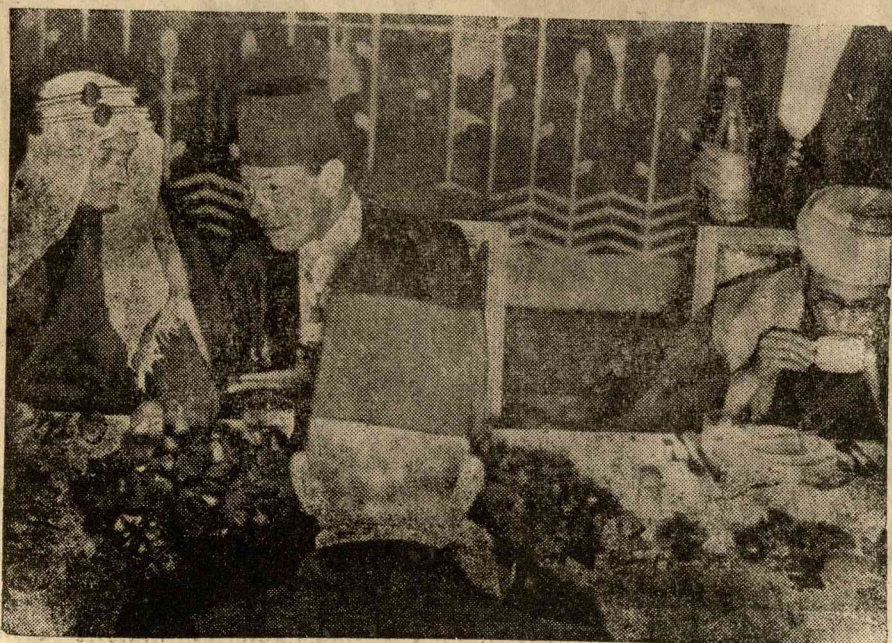
Dr. Tataru Coriolan, egyetemi tanár, Szamos-tartomány királyi helytartója, aki nagyszabású munkatervet valósít meg Erdély fővárosa és az egész tartomány összlakosságának érdekében. Országszerte nagy örömet és meglepetést keltett dr. Tataru Coriolan kinevezése, amely újabb bizonyítéka annak a megtisztelő bizalomnak, amelyet Erdély volt minisztere II. Károly király Öfelsege részéről is élvez.



A német birodalmi gyűlés. A szónoki emelvényen Hitler vezér és kancellár lát ható. Mögötte a birodalmi gyűlés elnöke, Göring marsall. A miniszteri padokon balra Hess Rudolf, Hitler helyettese, Ribbentrop külügyminiszter, dr. Frick belügyi és dr. Göbbels propagandaügyi miniszter. Mögöttük dr. Schacht volt birodalmi bankkormányzó. Az előtérben a birodalmi gyűlés tagjai, akik között elsőszben foglalnak helyet a szudéta-vidék delegátusai is.



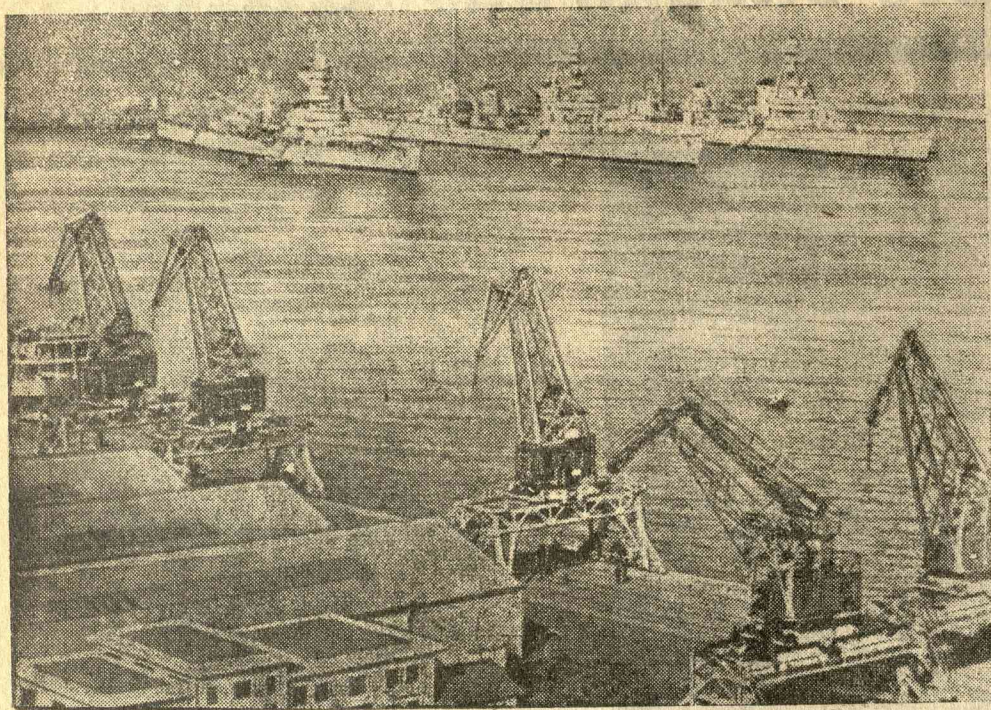
AZ S. A. FÁKLYÁS MENETE. 1933. január 30-án vette át a teljes hatalmat Hitler kancellár. Ennek emlékére az S. A. osztagai hatalmas fáklyásmenettel vonulnak el az új kancellári palota előtt. Az erkélyen a vezér és a birodalmi miniszterek állanak.



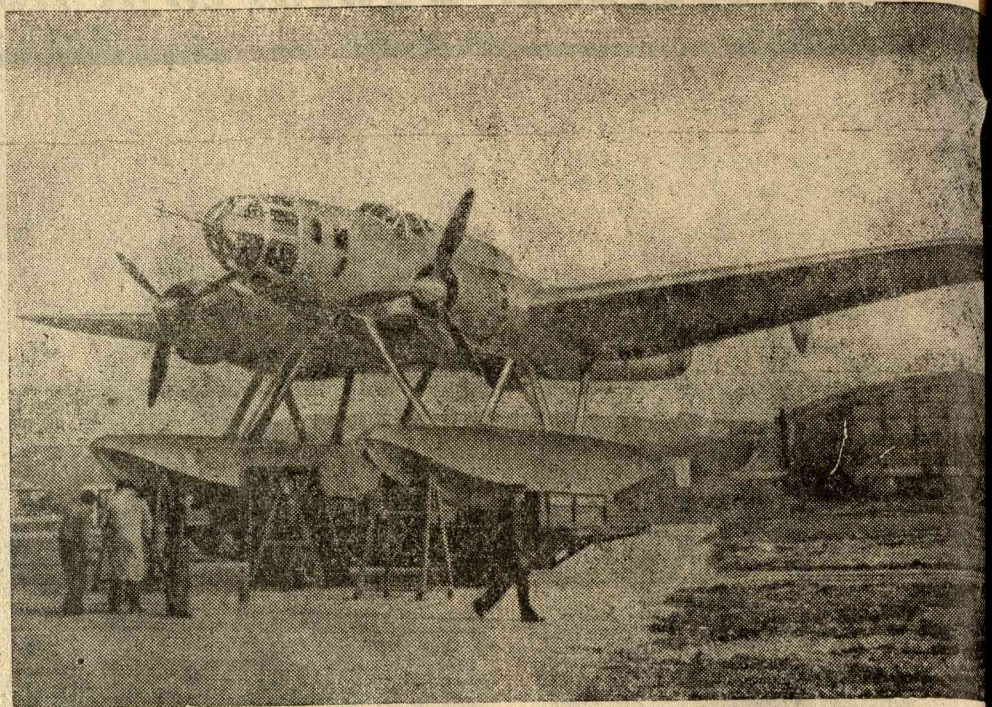
BANKETTEZNEK AZ ARAB DELEGÁTUSOK. Kairóban a Palesztina-konferenciára igyekvő arab delegátusok tiszteletére Faruk király bankettet rendezett.



A BARCELONAI ANGOL NAGYKÖVETSÉG IRATAI MARSEILLE-BE ÉRKEZTEK. A barcelonai angol nagykövetség tudvalevőleg elszállította irattárát. Az okmánykötegek — amint képünkön látható — hajón Marseille kikötőjébe érkeztek. A követség személyzete is elhagyta Barcelonát.



GYAKORLATOZIK A FRANCIA KÖZÉPTENGERI FLOTTA. Franciaország-nak közép-tengeri flottája most kezdette meg tavaszi nagy gyakorlatát. A manővereknek — az olasz lapok szerint — tüntető jellege van.



FRANCIAORSZÁG UJTIPUSU TENGERI REPÜLŐGÉPE. Ez a 900 lóerős és óránként 480 kilométeres sebességgel haladó repülőgép a francia admirálisok egyik büszkesége.



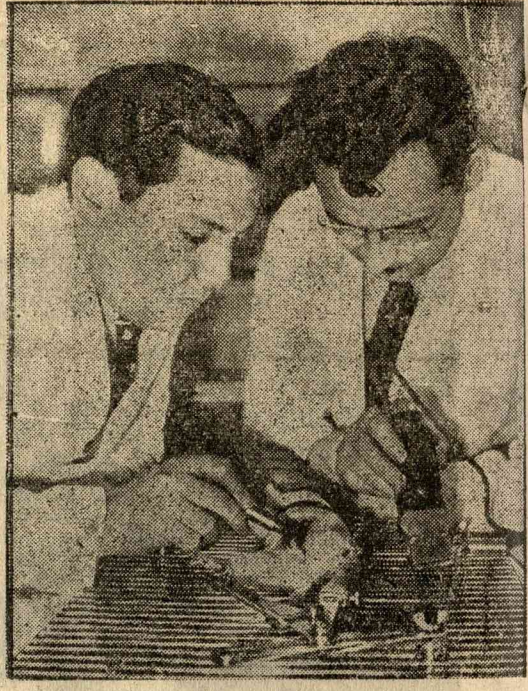
TOVÁBB TART A MUNKANÉLKÜLIEK Tüntetése ANGLIÁBAN. Ez a munkanélküli egy labdarugó-mérkőzésen kiáltozásával akarta magára vonni a nézők figyelmét. A rendőrség azonban elvezette a „tett” színhelyéről.



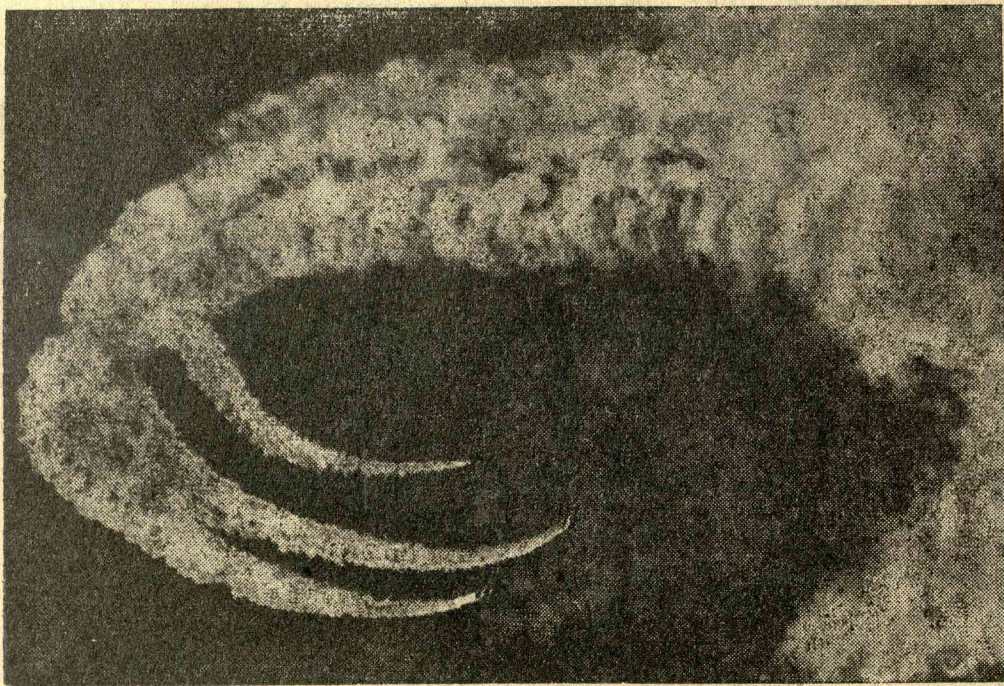
MUNKÁSNYOMOR AMERIKÁBAN. Newyork közelében nagy tüntetést rendeztek az úgynevezett amerikai mezőgazdasági nincstelenek, akik hevenyészett sátorlapokból készült lakásokban ültették fel tanyájukat.



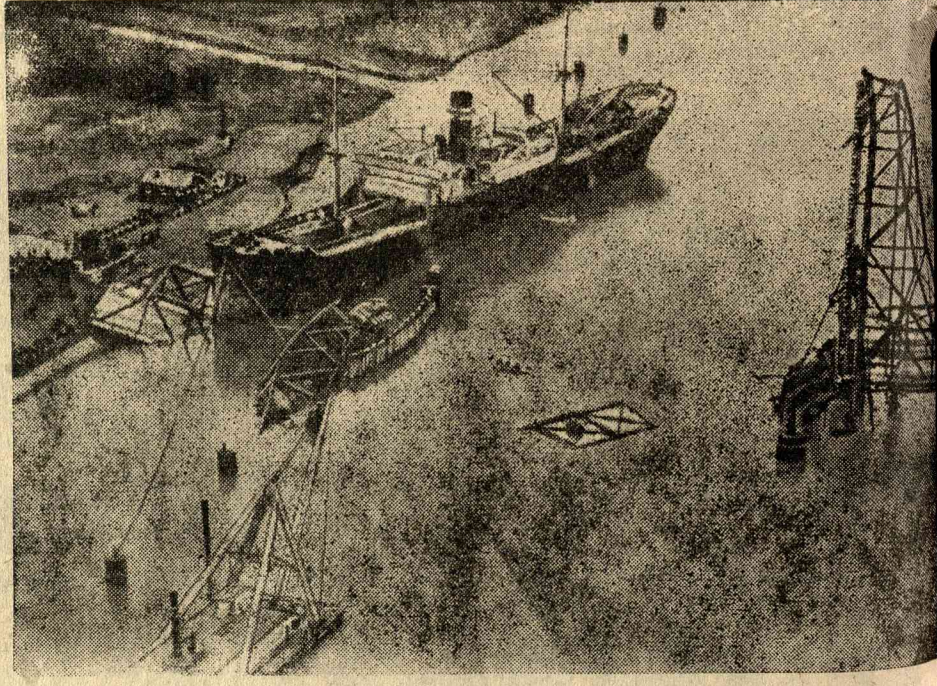
VÉDEKEZÉS A TENGERI BETEGSÉG ELLEN. Az amerikai hajókon most próbálják ki a bemutatott száj és arcot fedő szerkezetet, amely állítólag alkalmas arra, hogy a tengeri betegséget megakadályozza.



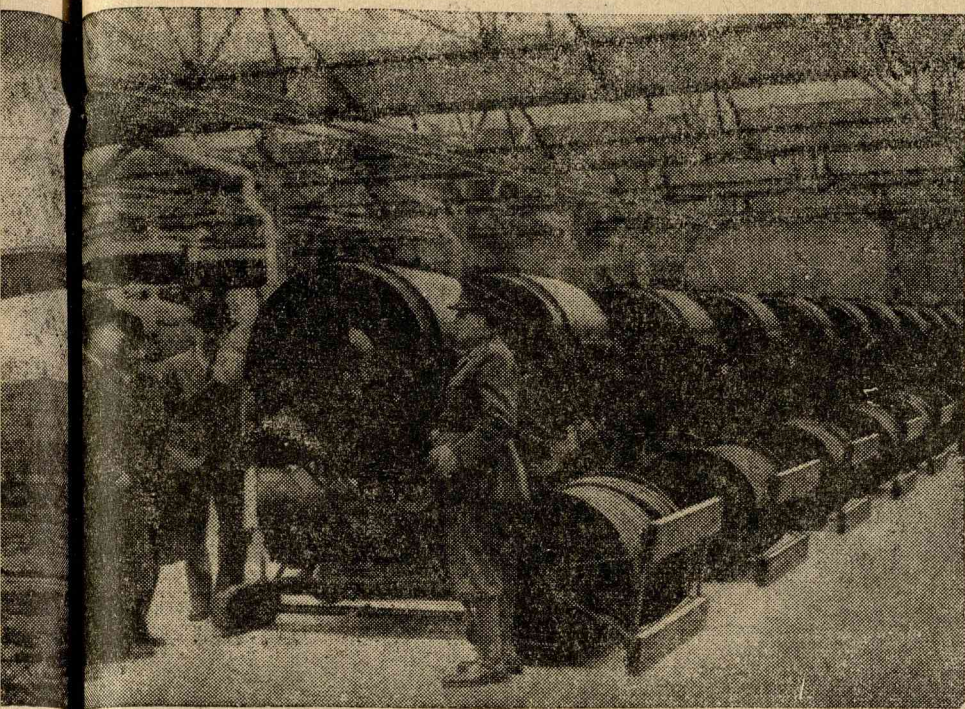
RUZS-LABORATÓRIUM. Hollywood-ban kémiai vizsgálat alá veszik a forgalomba bocsájtandó ruzsokat.



KÖDRAJZOK A LEVEGŐBEN. Érdekes felvétel az Egyesült Államok légi flottájának miami gyakorlatairól. Három repülőgép ködrajzokat mutat be az égboltozaton.



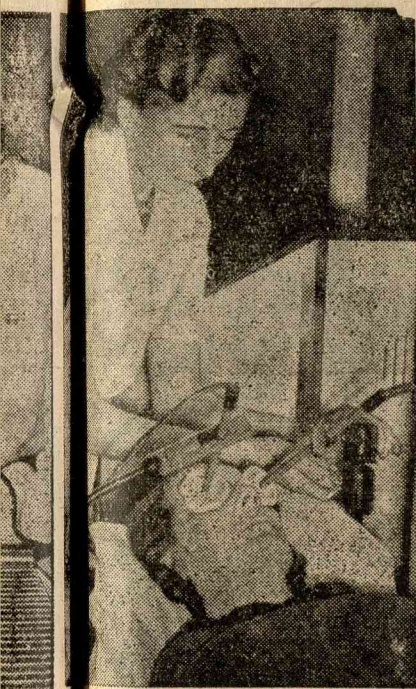
SZÉTROMBOLTA A HIDAT A TEHERHAJÓ. A Delavare-csatorna egy hidját egy teherhajó a ködben, azáltal, hogy pillérjét kiütötte alóla, szétrombolta.



ÉS ALÍTÁS
A HADÜGYMINISZTERE AZ ESSEXI LÉGELHÁRÍTÓ OSZTAGOK-
Hore Belisha hadügyminiszter látogatást tett az essexi léghárító
osztagoknál és megvizsgálta azoknak felszerelését.



MEGKEZDETTÉK A „CLEMENCEAU” ÉPÍTÉSÉT. Cesar Campinchi, fran-
cia tengerészeti miniszter saját kezűleg helyezi el a most épülő francia hadi-
hajó óriás „Clemenceau” első csavarját.



DELÉS A LONDONI KLI-
szembetegeket a londoni
rövidhullám-besugárzás-
Képünkön egy ilyen rövid-
módosítást mutatunk be.



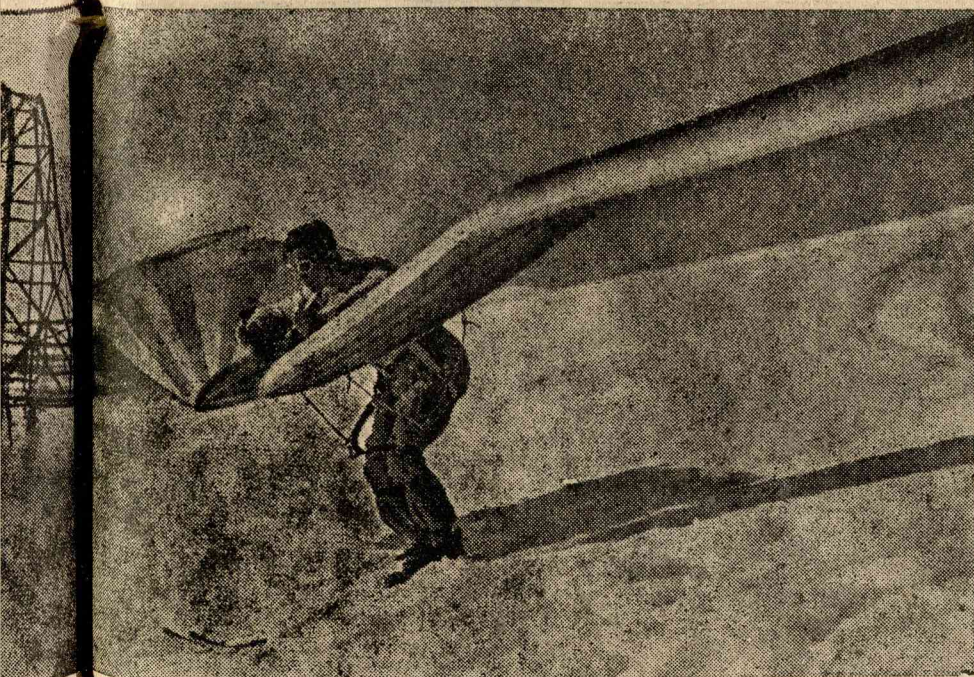
SZELIDITETT TENGERI HAL. „Oscar-
nak” hívják azt az egyik kaliforniai
öbölben élő halat, amely mindennap
pontosan megjelenik, hogy barátja
kezeiből elvegye eledeletét.



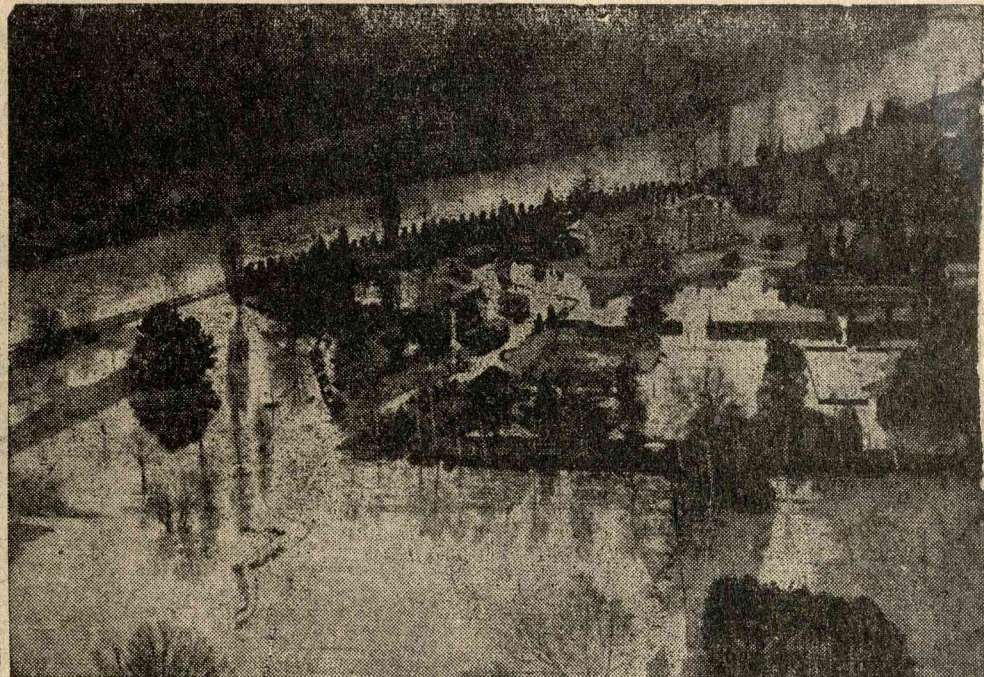
A KIS FIU ÉS BARÁTJA. Ez a kis
fiú meleg barátságot kötött a nagyra
fejlődött gepard-macskával, amely
egyike a legkegyetlenebb ragadozóknak.



FILMSZTÁR VILLÁJA. Amerika
kedvenc kutyaszínésze „villája” előtt.
A kutya nem is tudja, hogy mennyit
keres boldog gazdájának.



a egy
la, szé
PÜLŐGÉP. Egy berlini mérnök egy szerkezetet készített, amelynek
vel azt reméli, hogy lesiklás közben a levegőbe emelkedhetik.



AZ ANGLIAI ÁRADÁSOK. Az Anglia fölött elhúzó viharok óriási további
áradásokat okoztak. Képünkön Maidenhead környékét mutatjuk be, amely
teljesen víz alá került.



LORAIN FULTON nyerte meg a kaliforniai Oceanside szépségversenyét, amelyért egy ezüst kupát kapott ajándékba.



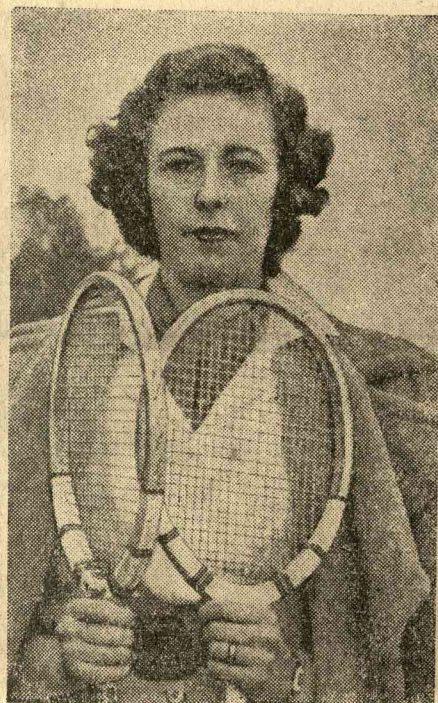
HAMIS HANG A KONCERT EN. Vines és Budge, a világ két leg-híresebb tenniszjátékosa, egy zenekarban amatőrösködnek. Budge hamis hangot adott harmonikáján és Vines, aki a karmester szerepét játsza, figyelmezteti a hibára.



TAVASZI DIVAT.



SI-UGRÁS AZ ÉGŐ KERÉKEN ÁT. Egy amerikai siugróbajnok mutatta be a nem mindennapi mutatványt: ugrást az égő keréken át.



A NŐI FEDETT TENNISZBAJNOKSÁG GYŐZTESE. Az amerikai Wheeler kisasszony, aki Brehmában megnyerte a női fedettpálya tenniszvilágbajnokságot.



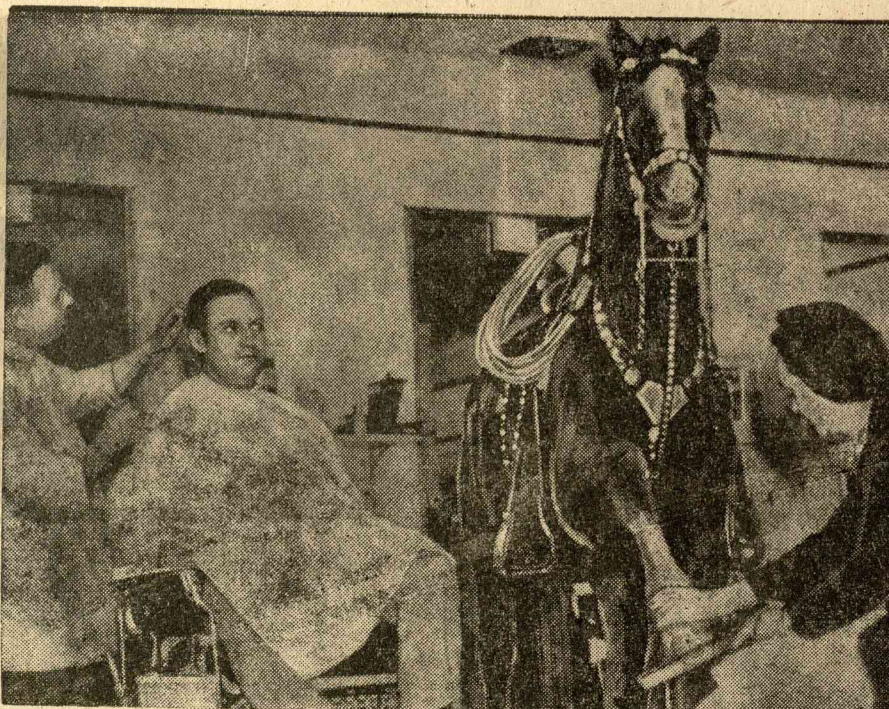
CUNNINGHAM, AZ ÖRÖKIFJU ATLÉTA. Cunningham 1 p. 53 m. alatt tette meg a 800 méteres fedettpálya futás távját és ezzel ismét megnyerte az amerikai fedettpálya bajnokságot.



SPORTÉLET AZ AMERIKAI MADISON KERTBEN. Ella Guldbrandsen, a norvég sibajnoknő gyakorlatozás közben.



Pillanatfelvétel a medvetáncoltató és gazdája reggeli találkozásáról.



MANIKÜRÖZNI AKAR. A világhírű film-cowboy, Gene Autry lovát manikürözteti, mialatt a borbély az ő haját rendezi.



NAGY MOSÁS. Pétert, a londoni állatkert kedvenc pingvinjét ápolója minden reggel megfürdeti.